Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 884/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 24ης Απριλίου 2001

για τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς των αμπελοοινικών προϊόντων και των βιβλίων που πρέπει να τηρούνται στον αμπελοοινικό τομέα

(ΕΕ L 128 της 10.5.2001, σ. 32)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2002 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 2002	L 270	4	8.10.2002
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 908/2004 της Επιτροπής της 29ης Απριλίου 2004	L 163	56	30.4.2004

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 884/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Απριλίου 2001

για τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς των αμπελοοινικών προϊόντων και των βιβλίων που πρέπει να τηρούνται στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/99 του Συμβουλίου, της 17ης Μαίου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 [2], και ιδίως το άρθρο 70 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ενόψει της δημιουργίας της ενιαίας αγοράς στην Κοινότητα με την κατάργηση των συνόρων μεταξύ των κρατών μελών, πρέπει να δοθούν στους οργανισμούς που είναι αρμόδιοι για την επιτήρηση της κατοχής και της διάθεσης στην αγορά των αμπελοοινικών προϊόντων τα απαραίτητα μέσα για τη διεξαγωγή αποτελεσματικού ελέγχου, σύμφωνα με τους ενιαίους κανόνες που ισχύουν στην Κοινότητα.

(2) Το άρθρο 70 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/99 προβλέπει ότι τα αμπελοοινικά προϊόντα είναι δυνατόν να τεθούν σε κυκλοφορία στο εσωτερικό της Κοινότητας μόνον εφόσον συνοδεύονται από έγγραφο το οποίο έχουν ελέγξει οι αρμόδιες υπηρεσίες που ορίζουν τα κράτη μέλη. Η παράγραφος 2 του εν λόγω άρθρου προβλέπει ότι τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που κατέχουν αμπελοοινικά προϊόντα υποχρεούνται να τηρούν βιβλία που αναφέρουν ιδίως τις εισόδους και εξόδους των προϊόντων αυτών.

(3) Σημειώθηκε πρόοδος στη φορολογική εναρμόνιση στην Κοινότητα με την οδηγία 92/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουαρίου 1992, σχετικά με το γενικό καθεστώς, την κατοχή, την κυκλοφορία και τους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/47/ΕΚ [4], και με τους κανονισμούς εφαρμογής (ΕΟΚ) αριθ. 2719/92 της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 1992, περί συνοδευτικού διοικητικού εγγράφου για την κυκλοφορία, βάσει καθεστώτος αποστολής προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2225/93 [6], και (ΕΟΚ) αριθ. 3649/92 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με απλουστευμένο συνοδευτικό έγγραφο για την ενδοκοινοτική κυκλοφορία προϊόντων υποκείμενων σε ειδικό φόρο κατανάλωσης, για τα οποία έχει καταβληθεί φόρος και τα οποία έχουν διατεθεί στην κατανάλωση στο κράτος μέλος αποστολής [7]. Προκειμένου να καθοριστούν ομοιόμορφοι κανόνες εφαρμογής στην Κοινότητα και να απλουστευθούν οι διοικητικές διατυπώσεις για τους επαγγελματίες και τους πολίτες, θα πρέπει να αναθεωρηθούν οι ισχύοντες επί του θέματος κοινοτικοί κανόνες, υπό το πρίσμα της αποκτηθείσας πείρας και των

---

[1] ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.
[2] ΕΕ L 328 της 23.12.2000, σ. 2.
[3] ΕΕ L 76 της 23.3.1992, σ. 1.
[4] ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 73.
[5] ΕΕ L 276 της 19.9.1992, σ. 1.
[6] ΕΕ L 198 της 7.8.1993, σ. 5.
[7] ΕΕ L 369 της 18.12.1992, σ. 17.

▼B

αναγκών της ενιαίας αγοράς. Τα συνοδευτικά έγγραφα για την κυκλοφορία των αμπελοοινικών προϊόντων για τις ανάγκες εφαρμογής των φορολογικών κανονιστικών ρυθμίσεων ενδείκνυται, ιδιαίτερα, να χρησιμοποιούνται επίσης και για τη διαπίστωση της γνησιότητας των μεταφερομένων προϊόντων.

(4) Οι προαναφερόμενες διατάξεις για την κατάρτιση των διοικητικών συνοδευτικών εγγράφων και του απλοποιημένου συνοδευτικού εγγράφου αναφέρονται σε κανόνες για την πιστοποίηση προελεύσεως και της ποιότητας ορισμένων κατηγοριών οίνου. Έχει, κατά συνέπεια, σημασία να καθορισθούν οι κανόνες που είναι αναγκαίοι για την εν λόγω πιστοποίηση. Ο καθορισμός των κανόνων για την πιστοποίηση καταγωγής ορισμένων οίνων καθίσταται επίσης απαραίτητος και για τις μεταφορές που δεν υπόκεινται σε δημοσιονομικές διατυπώσεις, ιδίως όσον αφορά την εξαγωγή. Για να απλοποιηθούν οι διοικητικές διατυπώσεις για τους πολίτες και για να απαλλαχθούν οι αρμόδιες αρχές από τις εργασίες ρουτίνας, πρέπει να προβλεφθούν κανόνες σύμφωνα με τους οποίους να δύνανται οι αρμόδιες αρχές να επιτρέπουν στους αποστολείς που εκπληρούν ορισμένους όρους να αναγράφουν μόνοι τους τις ενδείξεις που πιστοποιούν την καταγωγή του οίνου, στο συνοδευτικό έγγραφο, με την επιφύλαξη αιτήσεως των καταλλήλων ελέγχων.

(5) Για τις μεταφορές των αμπελοοινικών προϊόντων που δεν υπόκεινται στις προαναφερθείσες δημοσιονομικές διατάξεις, πρέπει να προβλεφθεί συνοδευτικό έγγραφο για τη μεταφορά των αμπελοοινικών προϊόντων, ώστε να δύνανται οι αρμόδιες αρχές να ελέγξουν την κυκλοφορία των εν λόγω προϊόντων. Για το σκοπό αυτό, δύναται να χρησιμοποιηθεί κάθε εμπορικό έγγραφο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τις απαραίτητες ενδείξεις για την αναγνώριση του προϊόντος και για την πορεία της μεταφοράς.

(6) Ο έλεγχος των αμπελοοινικών προϊόντων που μεταφέρονται χύμα απαιτεί ειδική προσοχή, δεδομένου ότι τα εν λόγω προϊόντα προσφέρονται περισσότερο στη διενέργεια απάτης από τα εμφιαλωμένα προϊόντα σε δοχεία, τα οποία φέρουν ετικέτες και είναι εφοδιασμένα με σύστημα πωματισμού μιας χρήσεως. Πρέπει να απαιτούνται, σε παρόμοιες καταστάσεις, συμπληρωματικές πληροφορίες και εκ των προτέρων επικύρωση του συνοδευτικού εγγράφου.

(7) Για να μην επιβαρύνονται άσκοπα οι διοικητικές διατυπώσεις για τους πολίτες, πρέπει να προβλεφθεί ότι δεν απαιτείται κανένα συνοδευτικό έγγραφο για τις μεταφορές που πληρούν ορισμένα κριτήρια.

(8) Τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς των αμπελοοινικών προϊόντων και οι σχετικές καταχωρήσεις στα βιβλία αποτελούν ενιαίο σύνολο. Για να εξασφαλιστεί ότι η εξέταση των βιβλίων επιτρέπει στις αρμόδιες αρχές να επιβλέπουν αποτελεσματικά την κυκλοφορία και την κατοχή των αμπελοοινικών προϊόντων, ιδίως κατά την ενδοκοινοτική συνεργασία αυτών των υπηρεσιών, πρέπει να εναρμονιστούν σε κοινοτικό επίπεδο οι κανόνες σχετικά με την τήρηση αυτών των βιβλίων.

(9) Υπάρχει πολύ μεγάλος κίνδυνος παράνομης χρησιμοποίησης των ουσιών που χρησιμοποιούνται για τη διεξαγωγή οινολογικών κατεργασιών, ιδίως για την αύξηση του φυσικού αλκοολικού τίτλου, την αύξηση της οξύτητας και την προσθήκη ζάχαρης. Συνεπώς, η κατοχή των ουσιών αυτών επιβάλλει την τήρηση βιβλίων, ώστε να είναι σε θέση οι αρμόδιες υπηρεσίες να επιτηρούν την κυκλοφορία και τη χρήση των ουσιών αυτών.

▼B

(10) Το συνοδευτικό έγγραφο μεταφοράς των αμπελοοινικών προϊόντων που προβλέπεται από τις κοινοτικές διατάξεις αποτελεί μια πολύ χρήσιμη πηγή πληροφοριών για τις αρχές που επιφορτίζονται με τον έλεγχο της τήρησης των κοινοτικών και εθνικών διατάξεων, στον τομέα του οίνου. Ενδείκνυται να επιτραπεί στα κράτη μέλη να καθορίζουν συμπληρωματικές διατάξεις όσον αφορά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σχετικά με τις μεταφορές που αρχίζουν στο έδαφός τους.

(11) Στο άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2238/93 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1993, σχετικά με τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς των αμπελοοινικών προϊόντων και των βιβλίων που πρέπει να τηρούνται στον αμπελοοινικό τομέα [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/1999 [2], προβλέπεται η δυνατότητα, για τα κράτη μέλη, να θεσπίζουν συμπληρωματικές ή ειδικές διατάξεις για τα υπόψη προϊόντα τα οποία κυκλοφορούν στην επικράτειά τους. Μια από τις διατάξεις αυτές προβλέπει ότι η ένδειξη του όγκου του γλεύκους σταφυλιών μπορεί να αντικαθίσταται, στη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, από την ένδειξη της πυκνότητας εκπεφρασμένης σε βαθμούς Oechsle. Η μεταβατική αυτή περίοδος προβλεπόταν αρχικώς έως τις 31 Αυγούστου 1996, παρατάθηκε δε έως τις 31 Ιουλίου 2000. Η ανωτέρω παραδοσιακή πρακτική χρησιμοποιείται προπαντός από τους μικρούς παραγωγούς γεωργικών προϊόντων που έχουν ακόμη ανάγκη ορισμένα έτη για να υιοθετήσουν τους νέους κανόνες ένδειξης του όγκου. Είναι επομένως σκόπιμο να αντικατασταθεί η υπόψη ημερομηνία από την ημερομηνία της 31ης Ιουλίου 2002.

(12) Παρεισέφρησε ένα σφάλμα στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2238/93, στην έκδοσή του στα ιταλικά, κατά τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα το 1993. Λόγω του σφάλματος αυτού, στο άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της έκδοσης του εν λόγω κανονισμού στα ιταλικά, γίνεται μνεία του άρθρου 9 της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ αντί για ολόκληρη την οδηγία 92/12/ΕΟΚ. Οι ιταλικές αρχές εφάρμοσαν την ιταλική έκδοση του εν λόγω κανονισμού. Προκειμένου να επιτραπεί στις ιταλικές αρχές να προβούν στις αναγκαίες ενέργειες για να εφαρμόσουν το νέο διορθωμένο κείμενο και τοιουτοτρόπως να μην προκαλέσουν δυσχέρειες στους συναλλασσομένους, το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού αυτού αρχίζει να εφαρμόζεται στην Ιταλία έξι μήνες αργότερα.

(13) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 70 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 όσον αφορά τα συνοδευτικά έγγραφα των προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα, με την επιφύλαξη της εφαρμογής της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ. Καθορίζει:

α) τους κανόνες σχετικά με τη βεβαίωση της ονομασίας προελεύσεως για τους οίνους ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένη περιοχή και με τη βεβαίωση προελεύσεως για τους επιτραπέζιους οίνους που έχουν δικαίωμα αναγραφής γεωγραφικής ένδειξης στα συνοδευτικά έγγραφα κατά τη μεταφορά τους, έγγραφα τα οποία συντάσσονται ομοίως

[1] ΕΕ L 200 της 10.8.1993, σ. 10.
[2] ΕΕ L 188 της 21.7.1999, σ. 33.

▼B

δυνάμει των κοινοτικών διατάξεων που βασίζονται στην οδηγία 92/12/ΕΟΚ·

β) τους κανόνες σχετικά με τη σύνταξη των συνοδευτικών εγγράφων μεταφοράς αμπελοοινικών προϊόντων, τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999:

— στο εσωτερικό κράτους μέλους, εφόσον οι μεταφορές αυτές δεν συνοδεύονται από έγγραφο προβλεπόμενο στις κοινοτικές διατάξεις που βασίζονται στην οδηγία 92/12/ΕΟΚ,

— κατά την εξαγωγή προς τρίτη χώρα,

— κατά τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές:

— όταν η μεταφορά πραγματοποιείται από μικρό παραγωγό ο οποίος έχει απαλλαγεί από το κράτος μέλος στο οποίο αρχίζει η μεταφορά να συντάξει απλοποιημένο συνοδευτικό έγγραφο,

ή

— όταν πρόκειται για τη μεταφορά αμπελοοινικού προϊόντος που δεν υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης·

γ) συμπληρωματικές διατάξεις για τη σύνταξη:

— του διοικητικού συνοδευτικού εγγράφου ή του εμπορικού εγγράφου που χρησιμοποιείται αντ' αυτού,

— του απλοποιημένου συνοδευτικού εγγράφου ή του εμπορικού εγγράφου που χρησιμοποιείται αντ' αυτού,

που προορίζονται να συνοδεύσουν τις μεταφορές των αμπελοοινικών προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

2. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει επιπλέον κανόνες σχετικούς με την τήρηση των βιβλίων εισόδου και εξόδου από άτομα τα οποία για την άσκηση του επαγγέλματός τους έχουν στην κατοχή τους προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού νοούνται ως:

α) «αρμόδια αρχή»: η υπηρεσία ή ο οργανισμός που είναι επιφορτισμένος από ένα κράτος μέλος με τη θέση σε εφαρμογή του παρόντος κανονισμού·

β) «παραγωγοί»: τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή ομάδες αυτών των προσώπων που έχουν ή είχαν στην κατοχή τους νωπά σταφύλια, γλεύκος σταφυλιών ή νέο οίνο ακόμα σε ζύμωση και που τα μεταποιούν σε οίνο ή που αναθέτουν τη μεταποίησή τους σε οίνο·

γ «μικροί παραγωγοί»: οι παραγωγοί οι οποίοι παράγουν κατά μέσο όρο λιγότερο από 1 000 εκατόλιτρα οίνου κατ' έτος. Τα κράτη μέλη αναφέρονται σε μια μέση ετήσια παραγωγή τουλάχιστον τριών διαδοχικών αμπελουργικών περιόδων. Τα κράτη μέλη μπορούν να μην θεωρούν ως μικρούς παραγωγούς τους παραγωγούς οι οποίοι αγοράζουν σταφύλια νωπά ή γλεύκος σταφυλιών για να τα μεταποιήσουν σε οίνο·

δ) «λιανοπωλητές»: τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή ομάδες αυτών των προσώπων που ασκούν επαγγελματικά εμπορική δραστηριότητα που περιλαμβάνει την απευθείας πώληση οίνου στον καταναλωτή σε μικρές ποσότητες, που πρέπει να καθορίζονται από κάθε κράτος μέλος, λαμβανομένων υπόψη των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του εμπορίου και της διανομής, με εξαίρεση αυτών που χρησιμοποιούν οινοποιεία εξοπλισμένα για την αποθεματοποίηση και που

▼B

διαθέτουν, ανάλογα με την περίπτωση, εγκαταστάσεις για τη συσκευασία οίνων σε σημαντικές ποσότητες ή προβαίνουν σε πλανόδιες πωλήσεις οίνων που μεταφέρονται χύμα·

ε) «διοικητικό συνοδευτικό έγγραφο»: έγγραφο που πληροί τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2719/92·

στ) «απλοποιημένο συνοδευτικό έγγραφο»: έγγραφο που πληροί τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3649/92·

ζ) «εμπορευόμενος χωρίς κατάστημα»: το φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ομάδες των προσώπων αυτών οι οποίοι αγοράζουν ή πωλούν κατ' επάγγελμα αμπελοοινικά προϊόντα χωρίς να διαθέτουν εγκαταστάσεις αποθήκευσης των εν λόγω προϊόντων·

η) «αναγνωρισμένο σύστημα πωματισμού»: τύπος πωματισμού για δοχεία με ονομαστικό όγκο μικρότερο ή ίσο προς πέντε λίτρα, όπως αναφέρεται στο παράρτημα Ι·

θ) «εμφιάλωση»: η τοποθέτηση για εμπορικούς σκοπούς του σχετικού προϊόντος σε περιέκτες περιεχομένου 60 λίτρων ή λιγότερο·

ι) «εμφιαλωτής»: το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, ή η ομάδα των προσώπων αυτών, που προβαίνει ή που αναθέτει για λογαριασμό του την εμφιάλωση.

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Τα έγγραφα που συνοδεύουν τις μεταφορές των αμπελοοινικών προϊόντων

Άρθρο 3

1. Κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, κάθε ομάδα προσώπων, συμπεριλαμβανομένου κάθε εμπορευόμενου χωρίς κατάστημα, που διαμένει ή έχει έδρα στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, ο οποίος διενεργεί ή για τον οποίο διενεργείται μεταφορά αμπελοοινικών προϊόντων, οφείλει να συντάξει υπ' ευθύνη του ένα έγγραφο το οποίο συνοδεύει τη μεταφορά αυτή, αποκαλούμενο εφεξής «συνοδευτικό έγγραφο».

Το συνοδευτικό αυτό έγγραφο φέρει τις παρακάτω τουλάχιστον ενδείξεις σύμφωνα με τις οδηγίες του παραρτήματος ΙΙ:

α) ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του αποστολέα·

β) ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του παραλήπτη·

γ) αριθμό αναφοράς με σκοπό την εξατομίκευση του συνοδευτικού εγγράφου·

δ) ημερομηνία σύνταξης, καθώς επίσης και ημερομηνία αποστολής, στην περίπτωση που είναι διαφορετική από την ημερομηνία σύνταξης·

ε) περιγραφή του μεταφερόμενου προϊόντος σύμφωνα με τις κοινοτικές και εθνικές διατάξεις·

στ) ποσότητα του μεταφερόμενου προϊόντος.

Το έγγραφο αυτό αναγράφει επίσης για τις μεταφορές σε δοχεία ονομαστικού όγκου ανώτερου των 60 λίτρων:

ζ) όσον αφορά:

— τους οίνους: τον κτηθέντα αλκοολικό τίτλο,

— τα προϊόντα που δεν έχουν υποστεί ζύμωση: τον διαθλασιμετρικό δείκτη ή την κατ' όγκο μάζα,

— τους οίνους σε ζύμωση και τα γλεύκη σταφυλής μερικώς ζυμωθέντα: τον ολικό αλκοολικό τίτλο·

η) όσον αφορά τους οίνους και τα γλεύκη σταφυλιών:

— την αμπελουργική ζώνη, σύμφωνα με την οριοθέτηση που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, από οποία προέρχεται το μεταφερόμενο προϊόν,

▼B

με τη χρήση των ακόλουθων συντμήσεων: A, B, C I a, C I b, C II, C III a και C III b,

— τις επεξεργασίες που προβλέπονται στο παράρτημα II οι οποίες έγιναν στα εν λόγω προϊόντα.

2. Θεωρούνται ως συνοδευτικά έγγραφα:

α) για τα προϊόντα τα οποία υπόκεινται στις διατυπώσεις, όσον αφορά την κυκλοφορία, που προβλέπονται από τις διατάξεις της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ:

— στην περίπτωση θέσης σε κυκλοφορία με αναστολή των ειδικών φόρων κατανάλωσης, ένα διοικητικό έγγραφο ή εμπορικό έγγραφο το οποίο έχει συνταχθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2719/92,

— στην περίπτωση ενδοκοινοτικής κυκλοφορίας και θέσης στην κατανάλωση στο κράτος μέλος αναχώρησης, ένα απλοποιημένο συνοδευτικό έγγραφο ή ένα εμπορικό έγγραφο το οποίο έχει συνταχθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3649/92·

β) για τα προϊόντα τα οποία δεν υπάγονται στις διατυπώσεις κυκλοφορίας που προβλέπονται από τις διατάξεις της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ, οποιοδήποτε έγγραφο συντεταγμένο σύμφωνα με τον παρόντα τίτλο, το οποίο περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ενδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καθώς και τις συμπληρωματικές ενδείξεις που ενδεχομένως προβλέπονται από τα κράτη μέλη.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν για τις μεταφορές των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο β), οι οποίες αρχίζουν από την επικράτειά τους, ότι το συνοδευτικό έγγραφο εκδίδεται σύμφωνα με το συνημμένο στο παράρτημα III υπόδειγμα.

Μπορούν να επιτρέπουν για τις μεταφορές οι οποίες αρχίζουν και καταλήγουν στην επικράτειά τους, που προβλέπονται στην παράγραφο 2 στοιχείο β), τα συνοδευτικά έγγραφα να μην υποδιαιρούνται σε πλαίσια και οι προβλεπόμενες ενδείξεις να μην αριθμούνται όπως προβλέπεται στο συνημμένο στο παράρτημα III υπόδειγμα.

4. Εφόσον το συνοδευτικό έγγραφο συντάσσεται για να συνοδεύσει τη μεταφορά ενός αμπελοοινικού προϊόντος σε δοχεία ονομαστικού όγκου ανώτερου των 60 λίτρων, ο αριθμός αναφοράς του εν λόγω εγγράφου πρέπει να χορηγείται από την αρμόδια αρχή, το όνομα και η έδρα της οποίας αναφέρονται στο συνοδευτικό έγγραφο. Η αρχή αυτή μπορεί να είναι η αρχή που είναι επιφορτισμένη με τον φορολογικό έλεγχο.

Ο αριθμός αναφοράς αποτελεί μέρος μιας συνεχούς σειράς αριθμών. Είναι προεκτυπωμένος επί του εγγράφου του οποίου τη μεταφορά προορίζεται να συνοδεύσει.

Στην περίπτωση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, το πρωτότυπο του δεόντως συμπληρωμένου συνοδευτικού εγγράφου και αντίγραφό του πρέπει να επικυρώνονται πριν και παράλληλα με τη διενέργεια κάθε μεταφοράς:

— με θεώρηση της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου αρχίζει η μεταφορά,

ή

— από τον αποστολέα, ο οποίος επικολλά το προβλεπόμενο σήμα ή σφραγίζει το έγγραφο με ειδική μηχανή εγκεκριμένη από την αρμόδια αρχή.

Στην περίπτωση χρησιμοποιήσεως ενός διοικητικού εγγράφου ή ενός εμπορικού εγγράφου, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2719/92, ή ενός απλοποιημένου συνοδευτικού εγγράφου ή ενός εμπορικού εγγράφου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3649/92, τα αντίγραφα αριθ. 1 και 2 επικυρώνονται εκ των

▼B

προτέρων σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο τρίτο εδάφιο.

Άρθρο 4

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφος 1, δεν απαιτείται κανένα έγγραφο για να συνοδεύσει:

1. Όσον αφορά τα αμπελοοινικά προϊόντα μέσα σε δοχεία ονομαστικού όγκου ανώτερου των 60 λίτρων:

   α) τη μεταφορά σταφυλιών, θραυσμένων ή όχι, ή γλεύκους σταφυλιών που πραγματοποιεί ο ίδιος ο παραγωγός των σταφυλιών για λογαριασμό του, από τον αμπελώνα του ή άλλη εγκατάσταση που του ανήκει, εφόσον η συνολική οδική απόσταση δεν υπερβαίνει τα 40 χιλιόμετρα και η μεταφορά πραγματοποιείται:

   — στην περίπτωση μεμονωμένου παραγωγού, προς την εγκατάσταση οινοποίησης του παραγωγού αυτού,

   — σε περίπτωση παραγωγού που ανήκει σε ομάδα, προς την εγκατάσταση οινοποίησης αυτής της ομάδας.

   Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, η απόσταση των 40 χιλιομέτρων μπορεί να αυξηθεί σε 70 χιλιόμετρα από τις αρμόδιες αρχές·

   β) τη μεταφορά σταφυλιών, θραυσμένων ή όχι, που πραγματοποιεί ο ίδιος ο παραγωγός των σταφυλιών ή που πραγματοποιείται για λογαριασμό του από τρίτο, εκτός από τον παραλήπτη, από τον αμπελώνα του, εφόσον:

   — η μεταφορά αυτή γίνεται προς την εγκατάσταση οινοποίησης του παραλήπτη που βρίσκεται στην ίδια αμπελουργική ζώνη,

   και

   — η συνολική απόσταση που θα διανυθεί δεν υπερβαίνει τα σαράντα χιλιόμετρα· σε εξαιρετικές περιπτώσεις, αυτή η απόσταση μπορεί να αυξηθεί από τις αρμόδιες αρχές σε εβδομήντα χιλιόμετρα·

   γ) τη μεταφορά οινόξους·

   δ) εφόσον το έχει επιτρέψει η αρμόδια αρχή, τη μεταφορά στην ίδια τοπική διοικητική μονάδα ή προς άλλη διοικητική τοπική μονάδα που γειτονεύει άμεσα, ή εάν μια ατομική άδεια έχει χορηγηθεί, τη μεταφορά στην ίδια διοικητική περιοχή, όταν το προϊόν:

   — μεταφέρεται μεταξύ δύο εγκαταστάσεων της ίδιας επιχείρησης με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 12 παράγραφος 2 στοιχείο α),

   ή

   — δεν αλλάζει ιδιοκτήτη και η μεταφορά πραγματοποιείται με σκοπό την οινοποίηση, επεξεργασία, αποθεματοποίηση ή εμφιάλωση·

   ε) τη μεταφορά στεμφύλων και οινολάσπης:

   — που προορίζονται για οινοπνευματοποιείο, εφόσον η μεταφορά αυτή γίνεται με δελτίο παραλαβής που προβλέπεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους απ' όπου αρχίζει η μεταφορά,

   — που πραγματοποιείται για την απόσυρση του εν λόγω προϊόντος από την οινοποίηση κατ' εφαρμογή του άρθρου 27 παράγραφοι 7 και 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

2. Όσον αφορά τα προϊόντα που περιέχονται σε δοχεία ονομαστικού όγκου μικρότερου ή ίσου των 60 λίτρων και με την επιφύλαξη των διατάξεων της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ:

   α) τη μεταφορά προϊόντων που περιέχονται σε δοχεία ονομαστικού όγκου μικρότερου ή ίσου των πέντε λίτρων, που

▼B

φέρουν ετικέτες και είναι εφοδιασμένα με αναγνωρισμένο σύστημα πωματισμού μιας χρήσεως όπου εμφαίνεται η ένδειξη που επιτρέπει την αναγνώριση του εμφιαλωτή, όταν η συνολική μεταφερόμενη ποσότητα δεν υπερβαίνει:

— τα πέντε λίτρα, στην περίπτωση συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών, ανακαθαρισμένου ή μη,

— τα 100 λίτρα, για όλα τα άλλα προϊόντα·

β) τη μεταφορά οίνων ή χυμών σταφυλιών που προορίζονται για τις διπλωματικές αντιπροσωπείες, προξενικές αρχές και παρόμοιους οργανισμούς εντός των ορίων των ατελειών που τους έχουν χορηγηθεί·

γ) τη μεταφορά οίνου ή χυμού σταφυλών:

— που περιλαμβάνονται στα αντικείμενα μετακομίσεως ιδιωτών και που δεν προορίζονται για πώληση,

— που βρίσκονται σε πλοία, αεροσκάφη και τρένα για να καταναλωθούν σ' αυτά·

δ) τη μεταφορά, που πραγματοποιείται από ιδιώτες, οίνων και γλευκών σταφυλιών μερικώς ζυμωθέντων που προορίζονται για την οικογενειακή κατανάλωση του παραλήπτη, εκτός από τις μεταφορές που αναφέρονται στο στοιχείο α), όταν η μεταφερόμενη ποσότητα δεν υπερβαίνει τα 30 λίτρα·

ε) τη μεταφορά προϊόντος που προορίζεται για επιστημονικούς ή τεχνικούς πειραματισμούς, όταν η συνολική μεταφερόμενη ποσότητα δεν υπερβαίνει το ένα εκατόλιτρο·

στ) τη μεταφορά εμπορικών δειγμάτων·

ζ) τη μεταφορά δειγμάτων που προορίζονται για υπηρεσία ή επίσημο εργαστήριο.

Στην περίπτωση απαλλαγής από οποιοδήποτε συνοδευτικό έγγραφο για τις μεταφορές που προβλέπονται στο σημείο 2 στοιχεία α) έως ε), οι αποστολείς, εκτός των λιανοπωλητών ή των ιδιωτών, οι οποίοι παραχωρούν ευκαιριακά το προϊόν σε άλλους ιδιώτες, πρέπει, ωστόσο, να είναι σε θέση, οποιαδήποτε στιγμή, να αποδείξουν την ακρίβεια όλων των σημειώσεων που προβλέπονται για τα βιβλία που αναφέρονται στον τίτλο ΙΙ ή για τα βιβλία που προβλέπονται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

Άρθρο 5

1. Εφόσον η αρμόδια αρχή διαπιστώσει ότι φυσικό ή νομικό πρόσωπο, ή ομάδα από τα εν λόγω πρόσωπα, τα οποία διενεργούν ή για λογαριασμό των οποίων διενεργείται μεταφορά αμπελοοινικού προϊόντος, έχει διαπράξει σοβαρή παράβαση των κοινοτικών διατάξεων στον αμπελοοινικό τομέα ή των εθνικών διατάξεων οι οποίες έχουν θεσπιστεί κατ' εφαρμογή των προηγουμένων, ή εφόσον η αρχή αυτή έχει βάσιμες υποψίες σχετικά με την ύπαρξη παράβασης, μπορεί να απαιτήσει την εφαρμογή της παρακάτω διαδικασίας.

Ο αποστολέας καταρτίζει το συνοδευτικό έγγραφο και ζητά τη θεώρηση της αρμόδιας αρχής. Η θεώρηση αυτή, εφόσον χορηγηθεί, εξαρτάται ενδεχόμενα από τους όρους μεταγενέστερης χρήσεως του προϊόντος. Η θεώρηση φέρει τη σφραγίδα, την υπογραφή του υπεύθυνου της αρμόδιας αρχής, καθώς επίσης και ένδειξη της ημερομηνίας.

Η διαδικασία αυτή εφαρμόζεται επίσης για τις μεταφορές προϊόντων για τα οποία οι συνθήκες παραγωγής ή η σύνθεση δεν είναι σύμφωνες με τις κοινοτικές ή εθνικές διατάξεις.

2. Για κάθε μεταφορά στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας προϊόντων τρίτων χωρών που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία, το συνοδευτικό έγγραφο περιλαμβάνει:

▼B

— τον αριθμό του εγγράφου V I 1, που καταρτίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2001 της Επιτροπής ([1]),

— την ημερομηνία έκδοσης του εγγράφου αυτού,

— την επωνυμία και την έδρα του οργανισμού της τρίτης χώρας ο οποίος κατάρτισε το έγγραφο αυτό ή εξέδωσε την άδεια για την κατάρτισή του από έναν παραγωγό.

3. Κάθε άτομο ή αρχή που συντάσσει συνοδευτικό έγγραφο της μεταφοράς αμπελοοινικού προϊόντος, καθώς και τα άτομα που είχαν στην κατοχή τους τέτοιο προϊόν, διατηρούν αντίγραφο αυτού του εγγράφου.

Άρθρο 6

1. Το συνοδευτικό έγγραφο θεωρείται ότι έχει συνταχθεί δεόντως, όταν περιλαμβάνει τις ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού. Όταν ένα έγγραφο είναι σύμφωνο με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2719/92 ή με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3649/92 περιλαμβάνει επιπλέον όλες τις ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού. Επιπλέον, για τη μεταφορά αλκοολωμένου οίνου με προορισμό αποσταγματοποιείο, το διοικητικό έγγραφο ή το απλοποιημένο συνοδευτικό έγγραφο ή τα χρησιμοποιούμενα έγγραφα στη θέση των δύο αυτών τελευταίων εγγράφων πρέπει να πληρούν τις προδιαγραφές του άρθρου 68 παράγραφος 2 στοιχείο α) και του άρθρου 70 παράγραφος 2 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 της Επιτροπής ([2]).

2. Το συνοδευτικό έγγραφο χρησιμοποιείται για μία και μόνο μεταφορά:

Ένα και μόνο συνοδευτικό έγγραφο μπορεί να συνταχθεί για να συνοδεύσει μια συνδυασμένη μεταφορά από τον ίδιο αποστολέα προς τον ίδιο παραλήπτη:

— περισσοτέρων παρτίδων που υπάγονται στην ίδια κατηγορία προϊόντων,

ή

— περισσοτέρων παρτίδων που υπάγονται σε διαφορετικές κατηγορίες προϊόντων, εφόσον περιέχονται σε δοχεία ονομαστικού όγκου ίσου ή μικρότερου από 60 λίτρα, που φέρουν ετικέτα και είναι εφοδιασμένα με αναγνωρισμένο μέσο πωματισμού μιας χρήσεως, επί του οποίου εμφαίνεται ένδειξη που επιτρέπει την εξακρίβωση του εμφιαλωτή.

3. Επί του συνοδευτικού εγγράφου των προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα που μεταφέρονται, αναφέρεται η ημερομηνία ενάρξεως της μεταφοράς.

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 ή όταν το συνοδευτικό έγγραφο καταρτίζεται από την αρμόδια αρχή, το έγγραφο ισχύει μόνον εάν η μεταφορά αρχίζει το αργότερο την πέμπτη εργάσιμη ημέρα από, ανάλογα με την περίπτωση, την ημερομηνία της επικύρωσης ή την ημέρα της κατάρτισής του.

4. Όταν τα προϊόντα μεταφέρονται σε ξεχωριστά τμήματα του ίδιου δοχείου μεταφοράς ή αναμειγνύονται μεταξύ τους κατά τη μεταφορά, απαιτείται η σύνταξη συνοδευτικού εγγράφου για καθένα από τα προϊόντα που είτε μεταφέρονται ξεχωριστά είτε αποτελούν μέρος ανάμειξης. Στο έγγραφο αυτό αναφέρεται, σύμφωνα με τους τρόπους εφαρμογής που θεσπίζει το κάθε κράτος μέλος, η χρήση του προϊόντος της ανάμειξης.

Εντούτοις, οι αποστολείς ή εξουσιοδοτημένο πρόσωπο μπορούν να λάβουν την άδεια από τα κράτη μέλη να συντάξουν ένα μόνον έγγραφο για το σύνολο του προϊόντος που προέρχεται από την

([1]) Βλέπε σ. 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
([2]) ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 45.

▼B

ανάμειξη. Στην περίπτωση αυτή, η αρμόδια αρχή καθορίζει τις λεπτομέρειες που αφορούν την απόδειξη της κατηγορίας, της καταγωγής και της ποσότητας των διαφόρων φορτώσεων.

5. Όταν διαπιστώνεται ότι μια μεταφορά, για την οποία απαιτείται συνοδευτικό έγγραφο, πραγματοποιείται χωρίς την κάλυψη τέτοιου εγγράφου ή με έγγραφο που περιέχει αναληθή, λανθασμένα ή ελλιπή στοιχεία, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο γίνεται η διαπίστωση ή κάθε άλλη υπηρεσία επιφορτισμένη με τον έλεγχο της τήρησης των κοινοτικών και εθνικών διατάξεων στον αμπελοοινικό τομέα, λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα:

— για τη ρύθμιση της εν λόγω μεταφοράς, είτε διορθώνοντας τα λανθασμένα στοιχεία είτε καταρτίζοντας νέο έγγραφο,

— κατά περίπτωση, για την επιβολή κυρώσεων λόγω της διαπιστωθείσας παρανομίας, ανάλογα με τη σοβαρότητά της, ιδίως με την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

Η αρμόδια αρχή ή υπηρεσία που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο σφραγίζει τα έγγραφα που έχουν διορθωθεί ή καταρτιστεί κατ' εφαρμογή αυτής της διάταξης. Η διευθέτηση των παρατυπιών δεν πρέπει να καθυστερήσει την εν λόγω μεταφορά παρά μόνο κατά το απολύτως αναγκαίο διάστημα.

Στην περίπτωση σοβαρών ή επαναλαμβανομένων παρατυπιών, η κατά τόπους αρμόδια αρχή για τον τόπο εκφόρτωσης ενημερώνει την κατά τόπους αρμόδια αρχή για τον τόπο αποστολής. Όταν πρόκειται για ενδοκοινοτική μεταφορά, η ενημέρωση αυτή διαβιβάζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2729/2000 της Επιτροπής ([1]).

6. Όταν αποδειχθεί ότι είναι αδύνατη η ρύθμιση της μεταφοράς κατά την έννοια της παραγράφου 5 πρώτο εδάφιο, η αρμόδια αρχή ή υπηρεσία που διαπιστώνει την παρατυπία διακόπτει την εν λόγω μεταφορά και ενημερώνει τον αποστολέα για τη διακοπή της και για τις περαιτέρω συνέπειες. Τα μέτρα αυτά μπορεί να προβλέπουν απαγόρευση της διάθεσης του προϊόντος στο εμπόριο.

7. Όταν ο παραλήπτης αρνείται την παραλαβή μέρους ή του συνόλου του προϊόντος που μεταφέρεται με συνοδευτικό έγγραφο, το έγγραφο αυτό φέρει στην πίσω σελίδα του την ένδειξη «Μη αποδεκτό από τον παραλήπτη», καθώς και την ημερομηνία και την υπογραφή του, κατά περίπτωση δε συμπληρώνεται με την ένδειξη της μη αποδεκτής ποσότητας σε λίτρα και χιλιόγραμμα.

Στην περίπτωση αυτή, το προϊόν μπορεί να επιστραφεί στον αποστολέα με το ίδιο συνοδευτικό έγγραφο μεταφοράς ή να φυλαχθεί στους χώρους του μεταφορέα έως ότου συνταχθεί νέο έγγραφο για να συνοδεύσει το προϊόν κατά την επαναποστολή του.

Άρθρο 7

1. Το συνοδευτικό έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση ονομασίας προελεύσεως για τους v.q.p.r.d ή με χαρακτηρισμό καταγωγής για τους επιτραπέζιους οίνους που δικαιούνται γεωγραφικής ένδειξης, εφόσον έχει δεόντως συνταχθεί:

— από αποστολέα, που είναι ο ίδιος παραγωγός του εν λόγω μεταφερόμενου οίνου, και ο οποίος ούτε αποκτά ούτε πωλεί αμπελοοινικά προϊόντα που προέρχονται από σταφύλια που παράγονται σε διαφορετικές καθορισμένες περιοχές ή ζώνες παραγωγής από εκείνες των οποίων χρησιμοποιεί τα ονόματα για το χαρακτηρισμό των οίνων που παράγει ο ίδιος,

([1]) ΕΕ L 316 της 15.12.2000, σ. 16.

▼B

— από αποστολέα που δεν προβλέπεται στην πρώτη περίπτωση, και εάν η ακρίβεια των αποδείξεων στα συνοδευτικά έγγραφα έχει επιβεβαιωθεί από την αρμόδια αρχή επί τη βάσει των πληροφοριών στα έγγραφα που συνόδευσαν τις προηγούμενες μεταφορές του εν λόγω προϊόντος,

— σε εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 1, και όταν πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

α) i) το συνοδευτικό έγγραφο που καταρτίζεται σύμφωνα με το υπόδειγμα που προβλέπεται για:

— το διοικητικό έγγραφο που εμφαίνεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2719/92, ή

— το απλοποιημένο συνοδευτικό έγγραφο που εμφαίνεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3649/92, ή

— το συνοδευτικό έγγραφο που εμφαίνεται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού, ή

ii) για τις μεταφορές κατά τις οποίες τα προϊόντα δεν διέρχονται από το έδαφος κανενός άλλου κράτους μέλους, κάθε έγγραφο που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του παρόντος κανονισμού·

β) οι παρακάτω ενδείξεις εγγράφονται στον κατάλληλο χώρο του συνοδευτικού εγγράφου:

— για τους v.q.p.r.d.: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση ονομασίας προέλευσης για τους v.q.p.r.d. που αναγράφονται στο χώρο αυτό»,

— για τους επιτραπέζιους οίνους που περιγράφονται με τη βοήθεια μιας γεωγραφικής ένδειξης: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση καταγωγής για τους επιτραπέζιους οίνους που αναγράφονται στο χώρο αυτό»·

γ) οι ενδείξεις που προβλέπονται στο στοιχείο β) επικυρώνονται από την αρμόδια αρχή με τη σφραγίδα της, την ένδειξη της ημερομηνίας και την υπογραφή του υπευθύνου, ανάλογα με την περίπτωση:

— στα αντίτυπα αριθ. 1 και 2, στην περίπτωση χρησιμοποιήσεως του υποδείγματος που προβλέπεται στο στοιχείο i) πρώτη και δεύτερη περίπτωση,

— στο πρωτότυπο του συνοδευτικού εγγράφου και σε ένα αντίγραφο στην περίπτωση χρησιμοποιήσεως του υποδείγματος που προβλέπεται στο παράρτημα III ή σε άλλο έγγραφο που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο β) του παρόντος κανονισμού·

δ) ο αριθμός πρωτοκόλλου του συνοδευτικού εγγράφου χορηγήθηκε από την αρμόδια αρχή·

ε) σε περίπτωση εξαγωγής από κράτος μέλος το οποίο δεν είναι το κράτος μέλος παραγωγής, το συνοδευτικό έγγραφο που καταρτίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 και υπό την κάλυψη του οποίου εξάγεται το προϊόν ισοδυναμεί με βεβαίωση ονομασίας προέλευσης ή χαρακτηρισμού καταγωγής, εφόσον περιλαμβάνει:

— τον αριθμό αναφοράς,

— την ημερομηνία κατάρτισης,

— το όνομα και την έδρα της αρχής που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα οποία αναγράφονται στα έγγραφα, υπό την κάλυψη των οποίων το προϊόν μεταφέρθηκε πριν εξαχθεί και στα οποία πιστοποιείται η ονομασία προέλευσης ή ο χαρακτηρισμός καταγωγής.

Ένα κράτος μέλος μπορεί να καταστήσει υποχρεωτική τη βεβαίωση της ονομασίας για τους v.q.p.r.d. ή την ένδειξη

▼B

καταγωγής των επιτραπέζιων οίνων που παράγονται σητν επικράτειά του.

2. Οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους μπορούν να επιτρέψουν στους αποστολείς που πληρούν τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 3 να εγγράφουν οι ίδιοι ή να αναθέτουν εκ των προτέρων την εκτύπωση των ενδείξεων σχετικά με τη βεβαίωση της ονομασίας προέλευσης του χαρακτηρισμού καταγωγής στα έντυπα του συνοδευτικού εγγράφου, υπό την προϋπόθεση ότι:

α) οι ενδείξεις επικυρώνονται εκ των προτέρων με τη σφραγίδα της αρμόδιας αρχής, με την υπογραφή του υπεύθυνου υπαλλήλου και την ημερομηνία, ή

β) οι ενδείξεις επικυρώνονται από τους ίδιους τους αποστολείς με ειδική σφραγίδα η οποία είναι αποδεκτή από τις αρμόδιες αρχές και σύμφωνη με το υπόδειγμα που εμφαίνεται στο παράρτημα IV· η σφραγίδα αυτή μπορεί να είναι προεκτυπωμένη επί των εντύπων, όταν η εκτύπωση ανατίθεται σε εγκεκριμένο για το σκοπό αυτό τυπογραφείο.

3. Η άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 2 δεν χορηγείται παρά μόνο στους αποστολείς:

— που πραγματοποιούν συνήθως αποστολές οίνων v.q.p.r.d. ή/και επιτραπέζιου οίνου που δικαιούνται γεωγραφικής ένδειξης, και

— αφού διαπιστώθηκε, μετά από μια πρώτη αίτηση, ότι τα βιβλία εισόδου και εξόδου τηρούνται σύμφωνα με τον τίτλο II και επιτρέπουν, κατ' αυτόν τον τρόπο, τον έλεγχο της ακρίβειας των ενδείξεων που αναγράφονται στα έγγραφα.

Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να αρνηθούν την άδεια στους αποστολείς που δεν προσφέρουν όλες τις εγγυήσεις που θεωρούν χρήσιμες. Μπορούν να ανακαλέσουν την άδεια, κυρίως όταν οι αποστολείς δεν πληρούν πλέον τους όρους που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο ή δεν προσφέρουν πλέον τις απαιτούμενες εγγυήσεις.

4. Οι αποστολείς, στους οποίους χορηγήθηκε η άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 2, οφείλουν να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την εξασφάλιση της φύλαξης της ειδικής σφραγίδας ή των εντύπων που φέρουν τη σφραγίδα της αρμόδιας αρχής ή την ειδική σφραγίδα.

5. Στις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες, μόνο τα συνοδευτικά έγγραφα που έχουν συνταχθεί σύμφωνα με την παράγραφο 1, επ' ευκαιρία εξαγωγής από το κράτος μέλος παραγωγής, βεβαιώνουν:

— για τους v.q.p.r.d., ότι η ονομασία προέλευσης του προϊόντος είναι σύμφωνη με τις ισχύουσες κοινοτικές και εθνικές διατάξεις,

— για τους επιτραπέζιους οίνους που χαρακτηρίζονται σύμφωνα με το άρθρο 51 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/99, ότι η γεωγραφική ένδειξη του προϊόντος είναι σύμφωνη με τις ισχύουσες κοινοτικές και εθνικές διατάξεις.

Εντούτοις, σε περίπτωση εξαγωγής από κράτος μέλος το οποίο δεν είναι το κράτος μέλος παραγωγής, το συνοδευτικό έγγραφο που συντάσσεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 και υπό την κάλυψη του οποίου εξάγεται το προϊόν ισοδυναμεί με βεβαίωση ονομασία προέλευσης ή χαρακτηρισμού καταγωγής, εφόσον περιλαμβάνει:

— τον αριθμό αναφοράς,

— την ημερομηνία σύνταξης, και

— το όνομα και την έδρα της αρχής που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα οποία αναγράφονται στα έγγραφα, υπό την κάλυψη των οποίων το προϊόν μεταφέρθηκε πριν εξαχθεί και στα οποία πιστοποιείται η ονομασία προέλευσης ή ο χαρακτηρισμός καταγωγής.

▼B

6. Το συνοδευτικό έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση ονομασίας προέλευσης για εισαγόμενο οίνο, στην περίπτωση που το εν λόγω έγγραφο καταρτίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2, χρησιμοποιώντας ένα από τα υποδείγματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο α).

Άρθρο 8

1. Όταν ο παραλήπτης είναι εγκατεστημένος στην επικράτεια της Κοινότητας, εφαρμόζονται οι παρακάτω κανόνες για τη χρησιμοποίηση του συνοδευτικού εγγράφου:

α) μεταφορά προϊόντος υπό καθεστώς αναστολής του ειδικού φόρου κατανάλωσης [βλέπε γενικές παρατηρήσεις, σημείο 1.5 των επεξηγήσεων του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2719/92]·

β) διακοινοτική μεταφορά προϊόντος το οποίο υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και το οποίο έχει ήδη τεθεί σε κυκλοφορία στο κράτος μέλος αναχώρησης [βλέπε γενικές παρατηρήσεις, σημείο 1.5 των επεξηγήσεων του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3649/92]·

γ) μεταφορά η οποία δεν προβλέπεται στα στοιχεία α) και β):

i) όταν χρησιμοποιείται ένα συνοδευτικό έγγραφο, κατάλληλο για τις μεταφορές που προβλέπονται στα στοιχεία α) και β):

— το αντίτυπο αριθ. 1 διατηρείται από τον αποστολέα,

— αντίτυπο αριθ. 2 συνοδεύει το προϊόν από τον τόπο φορτώσεως μέχρι τον τόπο εκφορτώσεως και παραδίδεται στον παραλήπτη ή στον αντιπρόσωπό του·

ii) όταν χρησιμοποιείται άλλο συνοδευτικό έγγραφο:

— το πρωτότυπο του συνοδευτικού εγγράφου συνοδεύει το προϊόν από τον τόπο φορτώσεως και παραδίδεται στον παραλήπτη ή στον αντιπρόσωπό του,

— ένα αντίγραφο φυλάσσεται από τον αποστολέα.

2. Όταν ο παραλήπτης είναι εγκατεστημένος εκτός τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, το πρωτότυπο του συνοδευτικού εγγράφου και ένα αντίγραφο, τα αριθ. 1 και 2 αντίτυπα, ανάλογα με την περίπτωση, υποβάλλονται προς υποστήριξη της διασάφησης εξαγωγής στο αρμόδιο τελωνείο του κράτους μέλους εξαγωγής. Το τελωνείο αυτό φροντίζει ώστε να αναφέρονται, αφενός, στη διασάφηση εξαγωγής, το είδος, η ημερομηνία και ο αριθμός του υποβαλλομένου εγγράφου και, αφετέρου, στο πρωτότυπο του συνοδευτικού εγγράφου και στο αντίγραφό του ή, ανάλογα με την περίπτωση, στα δύο αντίτυπα του συνοδευτικού εγγράφου, το είδος, η ημερομηνία και ο αριθμός της διασάφησης εξαγωγής.

▼M2

Το τελωνείο εξαγωγής του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας αναγράφει στα δύο προαναφερθέντα αντίτυπα μία από τις παραπάνω ενδείξεις οι οποίες επικυρώνονται με τη σφραγίδα του:

«EXPORTADO», «VYVEZENO», «UDFØRSEL», «AUSGEFÜHRT», «EKSPORDITUD», «ΕΞΑΧΘΕΝ», «EXPORTED», «EXPORTÉ», «ESPORTATO», «EKSPORTĒTS», «EKSPORTUOTA», «EXPORTÁLVA», «EXPORTAT», «UITGEVOERD», «WYWIEZIONO», «VYVEZENÉ», «IZVOENO», «VIETY», «EXPORTERAD»

Παραδίδει τα αντίτυπα αυτά του συνοδευτικού εγγράφου τα οποία φέρουν την σφραγίδα και την προαναφερθείσα ένδειξη στον εξαγωγέα ή στον αντιπρόσωπό του. Ο τελευταίος διασφαλίζει ότι ένα αντίτυπο συνοδεύει τη μεταφορά του εξαγόμενου προϊόντος.

▼B

3. Οι ενδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο περιλαμβάνουν τουλάχιστον το είδος, την ημερομηνία και τον αριθμό του εγγράφου, καθώς και, όσον αφορά τη δήλωση εξαγωγής, το όνομα και την έδρα της αρμόδιας αρχής για την εξαγωγή.

4. Όταν ένα αμπελοοινικό προϊόν εξάγεται προσωρινά, στο πλαίσιο του καθεστώτος παθητικής τελειοποίησης σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου [1] και (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής [2], σε μια χώρα ΕΖΕΣ για να υποβληθεί σε αποθήκευση, παλαίωση ή/και συσκευασία, καταρτίζεται επιπλέον του συνοδευτικού εγγράφου ένα δελτίο πληροφοριών σύμφωνα με τη σύσταση του διεθνούς συμβουλίου τελωνείων, της 3ης Δεκεμβρίου 1963. Το δελτίο αυτό αναγράφει, στις θέσεις που φυλάσσονται για το χαρακτηρισμό των εμπορευμάτων, το χαρακτηρισμό σύμφωνα με τις κοινοτικές και εθνικές διατάξεις και την ποσότητα των μεταφερόμενων οίνων.

Οι ενδείξεις αυτές προέρχονται από το πρωτότυπο του συνοδευτικού εγγράφου μεταφοράς με το οποίο οι οίνοι αυτοί έφθασαν μέχρι το τελωνείο στο οποίο έχει εκδοθεί το δελτίο πληροφοριών. Εξάλλου, στο δελτίο αυτό σημειώνονται το είδος, η ημερομηνία και ο αριθμός του προαναφερθέντος συνοδευτικού εγγράφου προϊόντων που είχαν προηγουμένως μεταφερθεί.

Όταν, σε περίπτωση επανεισαγωγής στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας προϊόντων που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο, το δελτίο πληροφοριών έχει δεόντως συμπληρωθεί από το αρμόδιο τελωνείο της ΕΖΕΣ, το έγγραφο αυτό ισοδυναμεί με συνοδευτικό έγγραφο για τη μεταφορά μέχρι το τελωνείο προορισμού της Κοινότητας ή της θέσης σε κυκλοφορία, υπό τον όρο ότι στο έγγραφο αυτό αναγράφονται, στην ειδική θέση που προορίζεται για την περιγραφή των εμπορευμάτων, τα στοιχεία που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο.

Το σχετικό τελωνείο στην Κοινότητα θεωρεί αντίγραφο ή φωτοαντίγραφο του εν λόγω εγγράφου που προσκομίζει ο παραλήπτης ή ο αντιπρόσωπός του και του το επιστρέφει στο πλαίσιο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

5. Όσον αφορά τους v.q.p.r.d. και τους επιτραπέζιους οίνους, οι οποίοι έχουν δικαίωμα γεωγραφικής ένδειξης, που εξάγονται σε τρίτη χώρα και για τους οποίους έχει συνταχθεί συνοδευτικό έγγραφο μεταφοράς σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, το έγγραφο αυτό, που ισοδυναμεί με βεβαίωση ονομασίας προέλευσης ή προσδιορισμού της καταγωγής, πρέπει να προσκομίζεται μαζί με κάθε άλλο δικαιολογητικό έγγραφο στην αρμόδια αρχή κατά τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα, εφόσον δεν πρόκειται για προϊόντα που πληρούν τους όρους της παραγράφου 4, ούτε επιστρεφόμενα προϊόντα που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) 2913/92 και από τις διατάξεις εφαρμογής του. Εφόσον τα δικαιολογητικά αυτά έγγραφα έχουν κριθεί ικανοποιητικά, το αρμόδιο τελωνείο θεωρεί αντίγραφο ή φωτοαντίγραφο της βεβαίωσης ονομασίας προέλευσης που προσκομίζει ο παραλήπτης ή ο αντιπρόσωπός του και το επιστρέφει στο πλαίσιο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 9

Σε περίπτωση που, κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, συμβεί απρόβλεπτο γεγονός ή ανωτέρα βία με αποτέλεσμα την κατάτμηση ή την απώλεια τμήματος ή του συνόλου του φορτίου για το οποίο απαιτείται συνοδευτικό έγγραφο, ο μεταφορέας ζητά από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο συνέβη το απρόβλεπτο γεγονός ή η περίπτωση ανωτέρας βίας να προβεί σε σχετική πιστοποίηση.

([1]) ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

▼B

Εάν είναι δυνατόν, ο μεταφορέας ενημερώνει και την αρμόδια αρχή που βρίσκεται πλησιέστερα στον τόπο στον οποίο συνέβη το απρόβλεπτο γεγονός ή η ανωτέρα βία, ώστε να λάβει τα αναγκαία μέτρα για να τακτοποιήσει την εν λόγω μεταφορά. Τα αναγκαία μέτρα δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να καθυστερήσουν την εν λόγω μεταφορά πέραν του απολύτως αναγκαίου χρόνου για την τακτοποίησή της.

Άρθρο 10

Σε περίπτωση μεταφοράς ποσότητας ανώτερης από 60 λίτρα ενός μη συσκευασμένου αμπελοοινικού προϊόντος που αναφέρεται παρακάτω, απαιτείται, πέραν του εγγράφου του προβλέπεται για τη μεταφορά αυτή, αντίγραφο από αυτοαντιγραφικό χαρτί ή καρμπόν ή οποιαδήποτε άλλη μορφή αντιγράφου που επιτρέπεται από την αρμόδια αρχή:

α) προϊόντα που προέρχονται από την Κοινότητα:

— οίνοι κατάλληλοι να δώσουν επιτραπέζιο οίνο,

— οίνοι κατάλληλοι για μεταποίηση σε v.q.p.r.d.,

— γλεύκος σταφυλιών μερικώς ζυμωθέν,

— συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών, ανακαθαρισμένο ή μη,

— γλεύκος σταφυλιών του οποίου η ζύμωση ανεστάλη με την προσθήκη αλκοόλης,

— χυμός σταφυλιών,

— συμπυκνωμένος χυμός σταφυλιών,

— επιτραπέζια σταφύλια με προορισμό τη μεταποίηση σε προϊόντα διαφορετικά από εκείνα που αφορά το άρθρο 42 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999·

β) προϊόντα που δεν προέρχονται από την Κοινότητα:

— νωπά σταφύλια με εξαίρεση τα επιτραπέζια σταφύλια,

— γλεύκος σταφυλιών,

— συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών,

— γλεύκος σταφυλιών μερικώς ζυμωθέν,

— συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών, ανακαθαρισμένο ή μη,

— γλεύκος σταφυλιών του οποίου η ζύμωση ανεστάλη με την προσθήκη αλκοόλης,

— χυμός σταφυλιών,

— συμπυκνωμένος χυμός σταφυλιών,

— οίνος λικέρ που προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2204.

Το ίδιο ισχύει για τα ακόλουθα προϊόντα, οποιαδήποτε και να είναι η καταγωγή τους και η μεταφερόμενη ποσότητα, με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων που αναφέρονται στο άρθρο 4:

— οινολάσπη,

— στέμφυλα σταφυλιών που προορίζονται για αποσταγματοποιείο ή για άλλη βιομηχανική μεταποίηση,

— οίνος δευτερίας,

— αλκοολωμένος οίνος,

— οίνος που προέρχεται από ποικιλίες σταφυλιών που αναγράφονται ως οινοποιήσιμες ποικιλίες στην ταξινόμηση που έχει καθοριστεί από τα κράτη μέλη σε εφαρμογή του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/99, για τη διοικητική μονάδα στην οποία συγκομίστηκαν τα σταφύλια αυτά,

— προϊόντα που δεν μπορούν να προσφερθούν ή να δοθούν απευθείας για ανθρώπινη κατανάλωση.

Το αντίγραφο που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο διαβιβάζεται, με τον ταχύτερο τρόπο, από τον αποστολέα, το αργότερο την

▼B

επόμενη εργάσιμη ημέρα από την ημέρα της αναχώρησης του προϊόντος στην κατά τόπους αρμόδια αρχή για τον τόπο φόρτωσης. Η αρχή αυτή διαβιβάζει το αντίγραφο με τον ταχύτερο τρόπο το αργότερο την επόμενη εργάσιμη ημέρα κατά την οποία παραδόθηκε ή εκδόθηκε, αν το εκδίδει η ίδια, στην κατά τόπους αρμόδια αρχή για τον τόπο εκφόρτωσης.

ΤΙΤΛΟΣ II

Βιβλία

Άρθρο 11

1. Τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, καθώς και οι ομάδες προσώπων που κατέχουν υπό οποιαδήποτε ιδιότητα, για την άσκηση του επαγγέλματός τους ή για εμπορικούς σκοπούς, αμπελοοινικό προϊόν, υποχρεούνται να τηρούν λογιστικά βιβλία στα οποία αναφέρονται, ιδίως, η είσοδος και η έξοδος αυτού του προϊόντος, και τα οποία αποκαλούνται εφεξής «βιβλία».

Εντούτοις:

α) δεν υποχρεούνται να τηρούν λογιστικά βιβλία:

— οι λιανοπωλητές,

— οι πωλητές ποτών που καταναλώνονται αποκλειστικά επιτόπου·

β) η εγγραφή στα βιβλία δεν είναι αναγκαία για το οινόξος.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν:

α) ότι οι εμπορευόμενοι χωρίς κατάστημα υποχρεούνται να τηρούν λογιστικά βιβλία, σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προσδιορίζονται απ' αυτά·

β) ότι δεν υπόκεινται στην τήρηση λογιστικών βιβλίων τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, καθώς και ομάδες προσώπων, που κατέχουν ή πωλούν αποκλειστικά αμπελοοινικά προϊόντα σε μικρά δοχεία υπό τις συνθήκες παρουσιάσεως που αναφέρονται στο άρθρο 4 σημείο 2 στοιχείο α), εφόσον ανά πάσα στιγμή παραμένει δυνατός ο έλεγχος των εισόδων, των εξόδων και των αποθεμάτων, βάσει άλλων δικαιολογητικών εγγράφων, ιδίως των εμπορικών εγγράφων χρησιμοποιούνται για τη χρηματοοικονομική λογιστική.

3. Τα πρόσωπα που τηρούν λογιστικά βιβλία αναφέρουν τις εισόδους και εξόδους κάθε παρτίδας προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στις εγκαταστάσεις τους, καθώς και τις πραγματοποιηθείσες επεξεργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1. Τα πρόσωπα αυτά επιπλέον πρέπει να είναι σε θέση να παρουσιάζουν, για κάθε εγγραφή στο λογιστικά βιβλία σχετικά με την είσοδο και έξοδο, ένα έγγραφο που συνόδευσε την αντίστοιχη μεταφορά ή άλλο δικαιολογητικό, και ιδίως ένα εμπορικό έγγραφο.

Άρθρο 12

1. Τα βιβλία αποτελούνται:

— είτε από μη κινητά αριθμημένα φύλλα,

— είτε από τα εγκεκριμένα από τις αρμόδιες αρχές κατάλληλα στοιχεία σύγχρονου λογιστικού συστήματος, εφόσον οι ενδείξεις που πρέπει να περιλαμβάνονται στα βιβλία εμφαίνονται στα στοιχεία αυτά.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν:

α) ότι τα βιβλία που τηρούν οι έμποροι που δεν προβαίνουν σε καμία από τις επεξεργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 ή σε καμία οινολογική πρακτική είναι δυνατόν να αποτελούνται από το σύνολο των συνοδευτικών εγγράφων·

▼B

β) ότι βιβλία που τηρούν οι παραγωγοί αποτελούνται από εγγραφές στο οπίσθιο φύλλο των δηλώσεων συγκομιδής παραγωγής ή αποθεμάτων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1294/96 της Επιτροπής [1]·

2. Τα βιβλία τηρούνται χωριστά για κάθε επιχείρηση και στον ίδιο χώρο όπου βρίσκονται τα προϊόντα.

Ωστόσο, οι αρμόδιες αρχές δύνανται να επιτρέπουν, ενδεχομένως, βάσει συγκεκριμένων οδηγιών:

α) να τηρούνται τα λογιστικά βιβλία στην έδρα της επιχείρησης, εφόσον τα προϊόντα φυλάσσονται σε διαφορετικές αποθήκες της ίδιας επιχείρησης που βρίσκονται στην ίδια τοπική διοικητική μονάδα ή σε μονάδα που γειτνιάζει άμεσα·

β) να ανατίθεται η τήρηση των λογιστικών βιβλίων σε ειδικευμένη για τα θέματα αυτά επιχείρηση,

με την προϋπόθεση ότι ανά πάσα στιγμή και βάσει άλλων δικαιολογητικών εγγράφων είναι δυνατός ο έλεγχος των εισόδων, των εξόδων και των αποθεμάτων στους χώρους όπου διατηρούνται τα προϊόντα.

Όταν τα καταστήματα λιανικής πώλησης, που προβαίνουν στην απευθείας πώληση στον τελικό καταναλωτή, ανήκουν στην ίδια επιχείρηση και εφοδιάζονται από μία ή περισσότερες κεντρικές αποθήκες που ανήκουν στην εν λόγω επιχείρηση, με την επιφύλαξη του άρθρου 11 παράγραφος 2 στοιχείο β) οι κεντρικές αυτές αποθήκες οφείλουν να τηρούν βιβλία· στα βιβλία αυτά οι παραδόσεις στα προαναφερθέντα καταστήματα υπό την ιδιότητα τους ως λιανοπωλητές εγγράφονται ως έξοδοι.

3. Για τα προϊόντα που εγγράφονται στα βιβλία, τηρούνται χωριστοί λογαριασμοί:

— για καθεμία από τις κατηγορίες που απαριθμούνται είτε στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 είτε στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2001·

— για κάθε v.q.p.r.d και για τα προϊόντα που θα μεταποιηθούν σε v.q.p.r.d και προέρχονται από σταφύλια που έχουν παραχθεί στην ίδια καθορισμένη περιοχή,

— για κάθε επιτραπέζιο οίνο που περιγράφεται με το όνομα γεωγραφικής περιοχής, καθώς και για τα προϊόντα που θα μεταποιηθούν σε τέτοιο οίνο και προέρχονται από την ίδια περιοχή παραγωγής.

Οι v.q.p.r.d διαφορετικών προελεύσεων που είναι συσκευασμένοι σε δοχεία των 60 λίτρων ή λιγότερο και φέρουν σήμανση σύμφωνα με τις κοινοτικές διατάξεις, έχουν αποκτηθεί από τρίτον και κατέχονται με σκοπό την πώληση, μπορούν να εγγραφούν στον ίδιο λογαριασμό, εφόσον η αρμόδια αρχή ή μια υπηρεσία ή ένας οργανισμός που έχει εξουσιοδοτηθεί από αυτήν συμφωνεί και εφόσον οι είσοδοι και οι έξοδοι κάθε vqprd εμφαίνονται ξεχωριστά· το ίδιο ισχύει για τους επιτραπέζιους οίνους που περιγράφονται με το όνομα γεωγραφικής περιοχής.

Η ανακατάταξη ενός v.q.p.r.d. πρέπει να αναφέρεται στα βιβλία.

4. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τα μέγιστα ποσοστά των απωλειών που προκύπτουν από την εξάτμιση κατά την εναποθήκευση, από τις διάφορες επεξεργασίες ή που οφείλονται σε αλλαγή της κατηγορίας του προϊόντος.

Στην περίπτωση που οι πραγματικές απώλειες υπερβαίνουν:

— κατά τη μεταφορά τα όρια ανοχής που αναφέρονται στο παράρτημα II μέρος Β σημείο 1.2, και

— στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, τα μέγιστα ποσοστά που καθορίζονται από τα κράτη μέλη,

[1] ΕΕ L 166 της 5.7.1996, σ. 14.

▼B

ο κάτοχος των βιβλίων ενημερώνει γραπτώς την αρμόδια κατά τόπους αρχή σε προθεσμία που έχει καθοριστεί από τα κράτη μέλη, η οποία λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα.

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τον τρόπο με τον οποίο λαμβάνονται υπόψη στα βιβλία:

— η οικογενειακή κατανάλωση του παραγωγού,

— οι ενδεχόμενες μεταβολές του όγκου που υφίστανται τυχαία τα προϊόντα.

Άρθρο 13

1. Στα βιβλία αναγράφονται, για κάθε είσοδο ή κάθε έξοδο:

— ο αριθμός ελέγχου του προϊόντος, όταν αυτός προβλέπεται από τις κοινοτικές ή εθνικές διατάξεις,

— η ημερομηνία εκτέλεσης της εργασίας,

— η πραγματική ποσότητα που εισέρχεται και εξέρχεται,

— το σχετικό προϊόν, που περιγράφεται σύμφωνα με τις ισχύουσες κοινοτικές και εθνικές διατάξεις,

— αναφορά στο έγγραφο, που συνοδεύει ή συνόδευσε τη σχετική μεταφορά.

Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 5 περιλαμβάνεται στο βιβλίο εξόδου μια αναφορά στο έγγραφο με το οποίο το προϊόν μεταφέρθηκε προγενέστερα.

2. Τα βιβλία εισόδων και εξόδων πρέπει να κλείνονται (ετήσιος ισολογισμός) μία φορά το χρόνο, σε ημερομηνία που μπορεί να καθορισθεί από τα κράτη μέλη. Στα πλαίσια του ετήσιου ισολογισμού είναι σκόπιμο να γίνεται και η απογραφή των αποθεμάτων. Τα αποθέματα που υπάρχουν πρέπει να εγγράφονται ως «είσοδοι» στα βιβλία που έπονται του ετήσιου ισολογισμού. Εάν από τον ετήσιο ισολογισμό αποδεικνύονται διαφορές μεταξύ θεωρητικών και πραγματικών αποθεμάτων, τούτο πρέπει να αναφέρεται στα βιβλία που έχουν κλείσει.

Άρθρο 14

1. Στα βιβλία αναφέρονται οι ακόλουθες επεξεργασίες:

— η αύξηση του αλκοολικού τίτλου,

— η αύξηση της οξύτητας,

— η μείωση της οξύτητας,

— η γλύκανση,

— η ανάμειξη,

— η εμφιάλωση,

— η απόσταξη,

— η παρασκευή αφρωδών οίνων, αεριούχων αφρωδών οίνων, ημιαφρωδών οίνων, αεριούχων ημιαφρωδών οίνων,

— η παρασκευή οίνων λικέρ (vins de liqueur),

— η παρασκευή συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών, ανακαθαρισμένου ή μη,

— η επεξεργασία με άνθρακες για οινολογική χρήση,

— η επεξεργασία με σιδηροκυανιούχο κάλιο,

— η παρασκευή αλκοολωμένων οίνων,

— οι άλλες περιπτώσεις προσθήκης αλκοόλης,

— η μετατροπή σε προϊόν άλλης κατηγορίας, και ιδίως σε αρωματισμένο οίνο,

— η επεξεργασία με ηλεκτροδιάλυση.

Όταν παρέχεται σε μια επιχείρηση το δικαίωμα απλοποιημένης τήρησης των βιβλίων που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος

▼B

1 δεύτερο εδάφιο, η αρμόδια αρχή μπορεί να δεχθεί ότι το διπλότυπο των δηλώσεων που αναφέρονται στο παράρτημα V μέρος Z σημείο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 και που καταγράφονται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 22 έως 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 της Επιτροπής [1] ισοδυναμεί με τις ενδείξεις των λογιστικών βιβλίων που αφορούν τη διαδικασία αύξησης του αλκοολικού τίτλου, την αύξηση της οξύτητας ή τη μείωση της οξύτητας.

2. Για κάθε επεξεργασία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αναγράφονται σε άλλα βιβλία από εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 3:

— η επεξεργασία και η ημερομηνία που πραγματοποιείται,

— η φύση και οι ποσότητες όλων των προϊόντων που χρησιμοποιήθηκαν,

— η ποσότητα του προϊόντος που λαμβάνεται από αυτήν την επεξεργασία,

— η ποσότητα προϊόντος που χρησιμοποιήθηκε για να αυξηθεί ο αλκοολικός τίτλος, η αύξηση της οξύτητας, η μείωση της οξύτητας, η γλύκανση και η αλκοόλωση,

— η περιγραφή των προϊόντων πριν και μετά από αυτή την επεξεργασία, σύμφωνα με τις εφαρμοζόμενες κοινοτικές και εθνικές διατάξεις,

— η σήμανση των δοχείων στα οποία υπήρχαν τα προϊόντα που έχουν εγγραφεί στα βιβλία πριν από την επεξεργασία και στα οποία υπάρχουν μετά την επεξεργασία,

— όταν πρόκειται για εμφιάλωση, ο αριθμός των γεμάτων φιαλών και η περιεκτικότητά τους,

— όταν πρόκειται για εμφιάλωση με σύμβαση «φασόν», το όνομα και η διεύθυνση του εμφιαλωτή.

Όταν ένα προϊόν αλλάζει κατηγορία λόγω μεταποίησης που δεν προκύπτει από τις επεξεργασίες που προβλέπονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο, ιδίως σε περίπτωση ζύμωσης γλεύκους σταφυλιών, αναγράφονται στα λογιστικά βιβλία οι ποσότητες και η φύση του προϊόντος το οποίο προέκυψε από αυτή τη μεταποίηση.

Για την παρασκευή αλκοολωμένων οίνων, πρέπει εξάλλου να αναγράφονται στα βιβλία οι πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 68 παράγραφος 2 στοιχείο α) και στο άρθρο 70 παράγραφος 2 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000.

3. Όταν πρόκειται για παρασκευή αφρωδών οίνων στα βιβλία αναγράφεται, για καθένα από τα προϊόντα βάσεως:

— η ημερομηνία παρασκευής,

— η ημερομηνία προσθήκης διαλύματος έκλυσης (tirage) για τους αφρώδεις οίνους ποιότητας και τους αφρώδεις οίνους ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές (v.m.q.p.r.d.),

— ο όγκος των προϊόντων βάσεως (cuvée) καθώς και η ένδειξη καθενός των συστατικών του, ο όγκος τους, ο αποκτημένος και ο δυναμικός αλκοολικός τους τίτλος,

— καθεμία από τις πρακτικές που αναφέρονται στο άρθρο 24 το κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1622/2000,

— ο όγκος του διαλύματος έκλυσης που χρησιμοποιήθηκε,

— ο όγκος του γευστικού διαλύματος,

— ο αριθμός των φιαλών που ελήφθησαν, διευκρινίζοντας, κατά περίπτωση, τον τύπο του αφρώδους οίνου που εκφράζεται με όρο σχετικό με την περιεκτικότητά του σε υπολειμματικό σάκχαρο, εφόσον ο όρος αυτός περιλαμβάνεται στην ετικέτα.

[1] ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 1.

▼B

4. Όσον αφορά την παρασκευή vins de liqueur, τα βιβλία πρέπει να αναφέρουν για καθεμιά παρτίδα vin de liqueur υπό παρασκευή:

— η ημερομηνία της προσθήκης ενός από τα προϊόντα που αναφέρονται στο σημείο 14 μέρος Β στοιχείο β) του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999,

— η φύση και ο όγκος του προστεθέντος προϊόντος.

Άρθρο 15

1. Οι κάτοχοι λογιστικών βιβλίων υποχρεούνται να τηρούν βιβλία ή ειδικούς λογαριασμούς εισόδου ή εξόδου για τα ακόλουθα προϊόντα που κατέχουν για οποιοδήποτε λόγο, συμπεριλαμβανομένης και της χρησιμοποίησης των προϊόντων αυτών στις εγκαταστάσεις τους:

— τη σακχαρόζη,

— το συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών,

— το συμπυκνωμένο ανακαθαρισμένο γλεύκος σταφυλιών,

— τα προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την αύξηση της οξύτητας,

— τα προϊόντα που χρησιμοποιούνται για τη μείωση της οξύτητας,

— τις αλκοόλες και τα αποστάγματα οίνου.

Η τήρηση αυτών των βιβλίων ή ειδικών λογαριασμών δεν συνεπάγεται απαλλαγή από τις δηλώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα V μέρος Ζ σημείο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

2. Στα βιβλία ή στους ειδικούς λογαριασμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αναγράφεται για κάθε προϊόν χωριστά:

α) όσον αφορά τις εισόδους:

— το ονοματεπώνυμο ή η εταιρική επωνυμία του προμηθευτή, καθώς και η διεύθυνσή του, παραπέμποντας, ενδεχομένως, στο έγγραφο το οποίο συνόδευσε στη μεταφορά το προϊόν,

— η ποσότητα του προϊόντος,

— η ημερομηνία εισόδου·

β) όσον αφορά τις εξόδους:

— η ποσότητα του προϊόντος,

— η ημερομηνία της χρησιμοποίησης ή της εξόδου,

— ενδεχομένως, το ονοματεπώνυμο ή η εταιρική επωνυμία του παραλήπτη καθώς και η διεύθυνσή του.

Άρθρο 16

1. Οι καταχωρήσεις στα βιβλία ή τους ειδικούς λογαριασμούς:

— που αναφέρονται στα άρθρα 11, 12 και 13, πραγματοποιούνται, όσον αφορά τις εισόδους, το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά από την ημέρα παραλαβής και, όσον αφορά τις εξόδους, το αργότερο την τρίτη εργάσιμη ημέρα από την ημέρα αποστολής,

— που αναφέρονται στο άρθρο 14, πραγματοποιούνται στα λογιστικά βιβλία το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά από την επεξεργασία και την ίδια ημέρα για όσες αφορούν εμπλουτισμό,

— που αναφέρονται στο άρθρο 15, πραγματοποιούνται, όσον αφορά τις εισόδους και εξόδους, το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά από την ημέρα παραλαβής ή της αποστολής και, όσον αφορά τις χρησιμοποιήσεις, την ίδια ημέρα της χρησιμοποίησης.

Εντούτοις τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν μεγαλύτερες προθεσμίες, μέχρι 30 ημέρες, κυρίως όταν γίνεται χρήση μηχα-

▼B

νοργανωμένης λογιστικής υλικού, εφόσον ο έλεγχος των εισόδων και εξόδων, καθώς και των επεξεργασιών που αναφέρονται στο άρθρο 14, παραμένει δυνατός ανά πάσα στιγμή βάσει άλλων δικαιολογητικών εγγράφων, εφόσον κρίνονται αξιόπιστα εκ μέρους της αρμόδιας αρχής ή μιας υπηρεσίας ή ενός οργανισμού εξουσιοδοτημένου από αυτήν.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο και με την επιφύλαξη των διατάξεων που έχουν ληφθεί από τα κράτη μέλη δυνάμει του άρθρου 17, οι αποστολές που αφορούν ένα και το αυτό προϊόν μπορούν να εγγραφούν στο βιβλίο εξόδου υπό τύπο μηνιαίων καταχωρήσεων, μόνον όταν το προϊόν είναι συσκευασμένο σε δοχεία που αναφέρονται στο άρθρο 4 σημείο 2 στοιχείο α).

Άρθρο 17

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν προσαρμογή των υπαρχόντων βιβλίων και να θεσπίσουν συμπληρωματικούς κανόνες ή αυστηρότερες απαιτήσεις όσον αφορά την τήρηση και τον έλεγχο των βιβλίων. Μπορούν επίσης να προβλέπουν ότι τηρούνται στα βιβλία χωριστοί λογαριασμοί για τα προϊόντα που αυτά ορίζουν ή ότι τηρούνται χωριστά βιβλία για ορισμένες κατηγορίες προϊόντων ή για ορισμένες επεξεργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1.

2. Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 5 παράγραφος 1, το κράτος μέλος μπορεί να προβλέπει ότι η αρμόδια αρχή μπορεί να βεβαιώνει η ίδια την τήρηση λογιστικών βιβλίων ή να την αναθέτει σε υπηρεσία ή οργανισμό εξουσιοδοτημένο για τους σκοπούς αυτούς.

ΤΙΤΛΟΣ III

Γενικές και μεταβατικές διατάξεις

Άρθρο 18

1. Τα κράτη μέλη μπορούν εξάλλου:

α) να προβλέπουν την τήρηση λογιστικών καταστάσεων «υλικών» των συστημάτων πωματισμού που χρησιμοποιούνται για τη συσκευασία των προϊόντων σε δοχεία ονομαστικού όγκου μικρότερου ή ίσου προς πέντε λίτρα, που αναφέρονται στο άρθρο 4 σημείο 2 στοιχείο α) και που πρόκειται να διατεθούν προς πώληση στο έδαφός τους, καθώς και την αναγραφή συγκεκριμένων ενδείξεων·

β) να απαιτούν συμπληρωματικές ενδείξεις για τα έγγραφα που προορίζονται να συνοδεύσουν μεταφορές αμπελοοινικών προϊόντων που ελήφθησαν στο έδαφός τους, εφόσον αυτές οι ενδείξεις είναι αναγκαίες για τον έλεγχο·

γ) να ορίζουν, εφόσον είναι σκόπιμο από άποψη εφαρμογής μεθόδων πληροφορικής για τη θέση για την εγγραφή που πρόκειται να συνοδεύσουν μεταφορές προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα, οι οποίες αρχίζουν στο έδαφός τους, εφόσον δεν τροποποιείται η παρουσίαση των υποδειγμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο·

δ) να επιτρέπουν, για τις μεταφορές που αρχίζουν και καταλήγουν στο έδαφός τους χωρίς να διέρχονται από το έδαφος ενός άλλου κράτους μέλους ή τρίτης χώρας και κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου που λήγει στις ►M1 31 Ιουλίου 2010 ◄, να αντικατασταθεί η ένδειξη της μάζας κατ' όγκο των γλευκών σταφυλιών από την ένδειξη της πυκνότητας που εκφράζεται σε βαθμούς Oechsle·

ε) να προβλέπουν, για τα έγγραφα που συνοδεύουν μεταφορές αμπελοοινικών προϊόντων και που καταρτίζονται στο έδαφός τους, να συμπληρώνεται η ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει η μεταφορά, από την ώρα ενάρξεως της μεταφοράς·

▼B

στ) να προβλέπουν προς συμπλήρωση του άρθρου 4 σημείο 1 ότι δεν απαιτείται κανένα συνοδευτικό έγγραφο για τη μεταφορά σταφυλών, θραυσμένων ή όχι, ή γλεύκους σταφυλιών, που πραγματοποιείται από τον παραγωγό ή από ομάδα παραγωγών που διαθέτουν το προϊόν αυτό ή πραγματοποιείται για λογαριασμό του ενός από τους δύο σ' έναν τόπο παραλαβής ή στις εγκαταστάσεις οινοποίησης της εν λόγω ομάδας, εφόσον η μεταφορά αυτή αρχίζει και καταλήγει μέσα στην ίδια αμπελουργική ζώνη και εφόσον πρόκειται για προϊόν που προορίζεται να μεταποιηθεί σε v.m.q.p.r.d. στο εσωτερικό της εν λόγω καθορισμένης περιοχής, συμπεριλαμβανομένης και άμεσα γειτονικής περιοχής·

ζ) να προβλέπουν ότι:

— ο αποστολέας συντάσσει ένα ή περισσότερα αντίγραφα του συνοδευτικού εγγράφου των μεταφορών που αρχίζουν στο έδαφός τους,

— ο παραλήπτης συντάσσει ένα ή περισσότερα αντίγραφα του συνοδευτικού εγγράφου των μεταφορών που άρχισαν σε άλλο κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα και που καταλήγουν στο έδαφός τους.

Στην περίπτωση αυτή τα κράτη μέλη καθορίζουν τη χρησιμοποίηση αυτών των αντιγράφων·

η) να προβλέπουν ότι η παρέκκλιση που αναφέρεται στο άρθρο 4 σημείο 1 στοιχείο β) όσον αφορά την εξαίρεση από το συνοδευτικό έγγραφο για ορισμένες μεταφορές σταφυλιών δεν εφαρμόζεται για τις μεταφορές που αρχίζουν και τελειώνουν στο έδαφός τους·

θ) να ορίζουν, για τις μεταφορές που αναφέρονται στο άρθρο 10, που αρχίζουν στο έδαφός τους και καταλήγουν στο έδαφος ενός άλλου κράτους μέλους, ότι ο αποστολέας αναγράφει επί των αντιγράφων σε εφαρμογή του ανωτέρω άρθρου το όνομα και τη διεύθυνση της αρμόδιας αρχής για τον τόπο εκφόρτωσης.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 21 της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη δεν μπορούν, για λόγους που σχετίζονται με τα χρησιμοποιούμενα συστήματα πωματισμού, να απαγορεύουν ή να εμποδίζουν την κυκλοφορία προϊόντων συσκευασμένων σε δοχεία ονομαστικού όγκου μικρότερου ή ίσου προς πέντε λίτρα, που προβλέπονται στο άρθρο 4 σημείο 2 στοιχείο α), εφόσον το χρησιμοποιούμενο σύστημα πωματισμού ή ο τύπος συσκευασίας περιλαμβάνεται στον κατάλογο του παραρτήματος Ι.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν, για τα προϊόντα που συσκευάζονται στο έδαφός τους, να απαγορεύουν τη χρησιμοποίηση ορισμένων συστημάτων πωματισμού ή τύπων συσκευασίας που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος Ι ή να επιτρέπουν τη χρησιμοποίηση αυτών των συστημάτων πωματισμού υπό ορισμένους όρους.

Άρθρο 19

1. Με την επιφύλαξη αυστηρότερων διατάξεων που θεσπίζονται από τα κράτη μέλη για την εφαρμογή της νομοθεσίας τους ή των εθνικών διαδικασιών που αποβλέπουν σε άλλους σκοπούς, τα συνοδευτικά έγγραφα και τα προβλεπόμενα αντίγραφα πρέπει να φυλάσσονται τουλάχιστον για πέντε έτη μετά το τέλος του ημερολογιακού έτους κατά το οποίο έχουν συνταχθεί.

2. Τα βιβλία καθώς και η τεκμηρίωση σχετικά με τις εργασίες που αναφέρονται σε αυτά πρέπει να φυλάσσονται τουλάχιστον πέντε έτη μετά την εξάντληση των λογαριασμών που περιέχουν. Όταν σε ένα βιβλίο περιέχονται ένας ή περισσότεροι λογαριασμοί που δεν έχουν εξαντληθεί και που αντιστοιχούν σε ασήμαντες ποσότητες οίνου, οι λογαριασμοί αυτοί μπορούν να μεταφερθούν σε άλλο βιβλίο, εφόσον η μεταφορά αυτή αναφερθεί στο αρχικό βιβλίο. Στην περίπτωση αυτή, η περίοδος των

▼B

πέντε ετών που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο αρχίζει από την ημέρα της μεταφοράς.

Άρθρο 20

1. Κάθε κράτος μέλος ανακοινώνει στην Επιτροπή:

— την ονομασία και τη διεύθυνση της αρμόδιας αρχής ή των αρχών για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού,

— ενδεχομένως, την ονομασία και τη διεύθυνση των αρμόδιων υπηρεσιών ή οργανισμών που έχουν εξουσιοδοτηθεί από την αρμόδια αρχή για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

2. Κάθε κράτος μέλος ανακοινώνει στην Επιτροπή:

— τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις όσον αφορά τις αρμόδιες αρχές και υπηρεσίες ή οργανισμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1,

— τα μέτρα που έχουν λάβει για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, εφόσον οι διατάξεις αυτές παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον όσον αφορά τη συνεργασία μεταξύ κρατών μελών που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2729/2000.

Άρθρο 21

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2238/93 καταργείται.

2. Οι παραπομπές στον κανονισμό που καταργείται με βάση την παράγραφο 1, πρέπει να νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

3. Πάντως, το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2238/93, όπως είναι διατυπωμένο στην έκδοσή του στα ιταλικά, παραμένει ισχύον στην Ιταλία έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2001.

Άρθρο 22

Το άρθρο 4 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού τίθεται σε ισχύ στην Ιταλία την 1η Οκτωβρίου 2001.

Άρθρο 23

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος συστημάτων πωματισμού που επιτρέπονται στην Κοινότητα για μικρά δοχεία που περιέχουν προϊόντα του τομέα του οίνου, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο η)

1. Κυλινδρικό πώμα από φελλό ή άλλο αδρανές υλικό, που καλύπτεται ή όχι από τεχνολογική κατασκευή που μπορεί να πάρει κυρίως τη μορφή καλύπτρας ή δίσκου. Αυτή η τεχνολογική κατασκευή πρέπει να μην μπορεί να ξαναχρησιμοποιηθεί μετά το άνοιγμα και μπορεί να είναι:
   - από αλουμίνιο,
   - από κράμα μετάλλων,
   - από συστελλόμενη πλαστική ύλη,
   - από πλαστικό PVC με κεφαλή από αλουμίνιο,
   - από κηρούς που χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα καλυπτόμενους ή όχι από άλλα αδρανή υλικά.
2. Πώμα από φελλό ή άλλο αδρανές υλικό που εισάγεται πλήρως στο λαιμό της φιάλης, εφοδιασμένο με ένα καψύλιο μεταλλικό ή πλαστικό που καλύπτει τόσο το λαιμό της φιάλης όσο και το πώμα και το οποίο σπάει κατά το άνοιγμα.
3. Πώμα σε σχήμα μανιταριού από φελλό ή άλλα αδρανή υλικά που κρατείται στη θέση του με πλέγμα ασφαλείας που πρέπει να σπάσει κατά το άνοιγμα, ενώ είναι δυνατόν να καλύπτεται εξ ολοκλήρου από μεταλλικό ή πλαστικό φύλλο.
4. Καψύλια βιδωτά από αλουμίνιο ή λευκοσίδηρο, εφοδιασμένα εσωτερικώς με επίστρωμα από φελλό ή άλλο αδρανές υλικό και με δακτύλιο ασφαλείας, ο οποίος αποσπάται ή καταστρέφεται κατά το άνοιγμα (σύστημα pilfer-proof).
5. Καψύλια βιδωτά από πλαστικό υλικό.
6. Καψύλια πωματισμού που σχίζονται:
   - από αλουμίνιο,
   - από πλαστική ύλη,
   - από συνδυασμό των παραπάνω υλικών.
7. Μεταλλικό πώμα, τύπου «bouchon couronne», εσωτερικά εφοδιασμένο με επίστρωμα από φελλό ή άλλο αδρανές υλικό.
8. Συστήματα πωματισμού που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της συσκευασίας και δεν μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν μετά το άνοιγμα, όπως:
   - κουτιά από λευκοσίδηρο,
   - κουτιά από αλουμίνιο,
   - συσκευασίες από χαρτόνι,
   - συσκευασίες από πλαστική ύλη,
   - συσκευασίες που σχηματίζονται από συνδυασμό των παραπάνω υλικών,
   - μαλακοί σάκοι από πλαστική ύλη,
   - μαλακοί σάκοι από συνδυασμό αλουμινίου και πλαστικής ύλης,
   - τετράεδρος σάκος από φύλλα αλουμινίου.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Οδηγίες για τη σύνταξη των συνοδευτικών εγγράφων

Α. *Γενικοί κανόνες*

1. Το συνοδευτικό έγγραφο συμπληρώνεται κατά προτίμηση στη γραφομηχανή. Εάν συμπληρώνεται με το χέρι, πρέπει να γίνεται κατά τρόπο ευανάγνωστο και με γραφή ανεξίτηλη.

2. Στο συνοδευτικό έγγραφο δεν πρέπει να υπάρχουν ούτε ξύσματα ούτε προσθήκες. Κάθε λάθος που διαπράττεται κατά τη συμπλήρωση του εντύπου το καθιστά αχρησιμοποίητο.

3. Τα αντίγραφα είναι επικυρωμένα φωτοαντίγραφα ή προέρχονται από χρήση αυτοαντιγραφικού χαρτιού ή χαρτιού καρμπόν. Κάθε τέτοιο αντίγραφο συνοδευτικού εγγράφου φέρει την ένδειξη «αντίγραφο» ή ισοδύναμη ένδειξη.

4. Όταν χρησιμοποιείται ένα έντυπο σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2719/92 (διοικητικό έγγραφο ή εμπορικό έγγραφο) ή σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3649/92 (απλοποιημένο συνοδευτικό έγγραφο ή εμπορικό έγγραφο) για να συνοδεύσει ένα αμπελοοινικό προϊόν το οποίο δεν υπόκειται στις διατυπώσεις για την κυκλοφορία που προβλέπονται από τις διατάξεις της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο β), τα πλαίσια σχετικά με τις μη απαιτούμενες ενδείξεις διαγράφονται με διαγώνια γραμμή η οποία καλύπτει όλο το πλαίσιο.

Β. *Ειδικοί κανόνες*

1. Ενδείξεις που αφορούν την περιγραφή του προϊόντος:

1.1. Κατηγορία του προϊόντος

Αναφέρατε την κατηγορία στην οποία υπάγεται το προϊόν χρησιμοποιώντας ένδειξη σύμφωνη με τους κοινοτικούς κανόνες, βάσει της οποίας περιγράφεται κατά τον πλέον επακριβή τρόπο, π.χ.:

— επιτραπέζιος οίνος,

— v.q.p.r.d.,

— γλεύκος σταφυλιών,

— γλεύκος σταφυλιών για v.q.p.r.d.,

— εισαγόμενος οίνος.

1.2. Αποκτημένος και ολικός αλκοολικός τίτλος, πυκνότητα

Κατά τη σύνταξη του συνοδευτικού εγγράφου:

α) η ένδειξη του αποκτημένου αλκοολικού τίτλου των οίνων, με εξαίρεση τους νέους οίνους που βρίσκονται σε ζύμωση, ή του ολικού αλκοολικού τίτλου των νέων οίνων που βρίσκονται ακόμη σε ζύμωση και των γλευκών σταφυλιών που έχουν υποστεί εν μέρει ζύμωση, εκφράζεται σε % vol και δέκατα % vol·

β) ο διαθλασιμετρικός δείκτης των γλευκών σταφυλιών λαμβάνεται σύμφωνα με την αναγνωρισμένη από την Κοινότητα μέθοδο μετρήσεως. Εκφράζεται με τον δυναμικό αλκοολικό τίτλο % vol. Η ένδειξη αυτή μπορεί να αντικατασταθεί με την ένδειξη της κατ' όγκο μάζας, η οποία εκφράζεται σε γραμμάρια ανά κυβικό εκατοστόμετρο·

γ) η ένδειξη της κατ' όγκον μάζας των γλευκών νωπών σταφυλιών, των οποίων η ζύμωση έχει διακοπεί με την προσθήκη αλκοόλης, εκφράζεται σε γραμμάρια ανά κυβικό εκατοστόμετρο και η ένδειξη η σχετική με τον αποκτημένο αλκοολικό τίτλο του προϊόντος σε % vol και σε δέκατα % vol·

δ) η ένδειξη της περιεκτικότητας σε ζάχαρη των συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών, των συμπυκνωμένων ανακαθαρισμένων γλευκών σταφυλιών και των συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών εκφράζεται με την περιεκτικότητα σε γραμμάρια, ανά λίτρο και ανά χιλιόγραμμο, των συνολικών σακχάρων·

▼B

ε) η ένδειξη του αποκτημένου αλκοολικού τίτλου των στεμφύλων και των οινολασπών αναφέρεται προαιρετικά και εκφράζεται σε λίτρα καθαρής αλκοόλης ανά 100 χιλιόγραμμα.

Οι ενδείξεις αυτές εκφράζονται χρησιμοποιώντας τους πίνακες αντιστοιχίας που είναι αναγνωρισμένοι στην Κοινότητα, σύμφωνα με τους κανόνες που αφορούν τις μεθόδους ανάλυσης.

Με την επιφύλαξη των κοινοτικών διατάξεων που καθορίζουν όρια για ορισμένα προϊόντα, επιτρέπονται τα ακόλουθα όρια ανοχής:

— όσον αφορά την ένδειξη του αποκτημένου ή ολικού αλκοολικού τίτλου, ανοχή ± 0,2 % vol,

— όσον αφορά την ένδειξη της κατ' όγκον μάζας, ένα όριο ανοχής έξι μονάδων σε δεκάκις χιλιοστά(± 0,0006),

— όσον αφορά την ένδειξη της περιεκτικότητας σε σάκχαρα, ένα όριο ανοχής 3 %.

2. Ενδείξεις σχετικά με την καθαρή ποσότητα:

Η καθαρή ποσότητα:

— των σταφυλιών, των συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών, των ανακαθαρισθέντων συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών και των συμπυκνωμένων χυμών σταφυλιών, των στεμφύλων και της οινολάσπης σε τόνους ή χιλιόγραμμα εκφράζεται με τα σύμβολα «t» και «kg»,

— άλλων προϊόντων σε εκατόλιτρα ή λίτρα εκφράζεται με τα σύμβολα «hl» ή «l».

Για την ένδειξη της ποσότητας των προϊόντων που μεταφέρονται χύμα, είναι επιτρεπτή μια ανοχή 1,5 % της συνολικής καθαρής ποσότητας.

3. Άλλες ενδείξεις για μεταφορές προϊόντων για:

3.1. Η αμπελουργική ζώνη

Η αμπελουργική ζώνη από την οποία προέρχεται το μεταφερόμενο προϊόν αναγράφεται σύμφωνα με τους ορισμούς του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/99 και με τις ακόλουθως συντομογραφίες: A, B, C I a, C I b, C II, C III a και C III b.

3.2. Πραγματοποιούμενες επεξεργασίες

Οι επεξεργασίες τις οποίες υπέστησαν τα μεταφερόμενα προϊόντα αναγράφονται με τη χρήση των ακολούθων αριθμών μεταξύ παρενθέσεων:

0: το προϊόν δεν υπέστη καμία από τις επεξεργασίες που αναφέρονται ανωτέρω,

1: εμπλουτισμός,

2: αύξηση της οξύτητας,

3: μείωση της οξύτητας,

4: γλύκανση,

5: πραγματοποίηση αλκοόλοσης (στο προϊόν προστέθηκε αλκοόλη),

6: στο προϊόν προστέθηκε προϊόν γεωγραφικής προέλευσης άλλης απ' αυτήν που αναφέρεται στην περιγραφή,

7: στο προϊόν προστέθηκε προϊόν προερχόμενο από ποικιλία αμπέλου άλλης από την ποικιλία που αναφέρεται στην περιγραφή,

8: στο προϊόν προστέθηκε προϊόν που συγκομίσθηκε κατά τη διάρκεια έτους άλλου από το έτος που αναφέρεται στην περιγραφή,

9: άλλες (να καθορισθούν).

Παραδείγματα:

— για οίνο που προέρχεται από τη ζώνη B, ο οποίος εμπλουτίσθηκε, χρησιμοποιείται η ένδειξη: B (1),

▼B

— για μούστο σταφυλιών που προέρχεται από τη ζώνη C III b, του οποίου αυξήθηκε η οξύτητα, χρησιμοποιείται η ένδειξη: C III b (2).

Οι ενδείξεις σχετικά με την αμπελουργική ζώνη και με τις επεξεργασίες που διενεργούνται συμπληρώνουν τις ενδείξεις σχετικά με την περιγραφή του προϊόντος και αναγράφονται στο ίδιο οπτικό πεδίο με αυτές.

Γ. *Ενδείξεις που απαιτούνται για την σύνταξη του συνοδευτικού εγγράφου που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού (παράρτημα III)*

Αρχική παρατήρηση:

Η διάταξη του υποδείγματος του συνοδευτικού εγγράφου που περιλαμβάνεται στο παράρτημα III θα πρέπει να τηρείται αυστηρώς. Ωστόσο, οι διαστάσεις των πλαισίων που σημειώνονται με γραμμές στο υπόδειγμα αυτό και προβλέπονται για την αναγραφή των προβλεπόμενων ενδείξεων, έχουν ενδεικτική αξία:

	Αριθμός πλαισίου στο υπόδειγμα του παραρτήματος III
Αποστολέας: όνομα και πλήρης διεύθυνση συμπεριλαμβανομένου του ταχυδρομικού τομέα	1
Αριθμός αναφοράς: κάθε αποστολή πρέπει να φέρει έναν αριθμό αναφοράς που να επιτρέπει τον εντοπισμό της αποστολής στα βιβλία του αποστολέα (π.χ. αριθμός τιμολογίου)	2
Παραλήπτης: πλήρες όνομα και διεύθυνση συμπεριλαμβανομένου του ταχυδρομικού τομέα	3
Αρμόδιες αρχές του τόπου αναχώρησης: όνομα και διεύθυνση της αρμόδιας αρχής που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο της κατάρτισης του εμπορικού εγγράφου στον τόπο αναχώρησης. Η ένδειξη αυτή δεν είναι υποχρεωτική παρά μόνο για την αποστολή προς ένα άλλο κράτος μέλος και για την εξαγωγή	4
Μεταφορέας: όνομα και διεύθυνση του προσώπου που είναι υπεύθυνο για τη διεκπεραίωση της πρώτης μεταφοράς (εάν είναι διαφορετικό από τον αποστολέα) Άλλες ενδείξεις σχετικά με τη μεταφορά: αναφέρατε: α) είδος του μέσου μεταφοράς (φορτηγό, ημιφορτηγό, φορτηγό βυτίο, αυτοκίνητο, βαγόνι, βαγόνι-βυτίο, αεροσκάφος)· β) αριθμός κυκλοφορίας (οχημάτων) ή για τα πλοία, όνομα (προαιρετικά)	5
Ημερομηνία έναρξης της μεταφοράς, και εφόσον απαιτείται από το κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου αρχίζει η μεταφορά, ώρα αναχώρησης. Σε περίπτωση αλλαγής του μέσου μεταφοράς, ο μεταφορέας ο οποίος φορτώνει το προϊόν αναφέρει στο πίσω μέρος του εγγράφου: — την ημερομηνία αναχώρησης της μεταφοράς, — τη φύση του μέσου μεταφοράς και τον αριθμό κυκλοφορίας για τα αυτοκίνητα και το όνομα για τα πλοία, — το ονοματεπώνυμό του ή την εμπορική επωνυμία του, καθώς επίσης και την ταχυδρομική διεύθυνσή του, συμπεριλαμβανομένου του ταχυδρομικού τομέα.	6
Τόπος παράδοσης: ο πραγματικός τύπος παράδοσης, εάν τα εμπορεύματα δεν παραδίδονται στη διεύθυνση που αναφέρεται για τον παραλήπτη. Στην περίπτωση εξαγομένων προϊόντων, πρέπει να αναφέρεται μια από τις ενδείξεις που προβλέπεται από το άρθρο 8 παράγραφος 2	7

▼B

	Αριθμός πλαισίου στο υπόδειγμα του παραρτήματος III
Χαρακτηρισμός του μεταφερόμενου προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2392/89 του Συμβουλίου [1] και των κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3201/90 της Επιτροπής [2], καθώς επίσης και σύμφωνα με τις διατάξεις ιδίως όσον αφορά τις υποχρεωτικές ενδείξεις Περιγραφή των δεμάτων εμπορευμάτων: αριθμοί αναγνώρισης και αριθμός δεμάτων, αριθμός συσκευασιών στο εσωτερικό των δεμάτων	8
Η περιγραφή μπορεί να συνεχιστεί σε χωριστό φύλλο που επισυνάπτεται σε κάθε αντίτυπο. Για το σκοπό αυτό, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μια ειδική περιγραφή της συσκευασίας. Για τις μεταφορές χύδην: — οίνων, ο κτηθείς αλκοομετρικός τίτλος, — προϊόντων τα οποία έχουν υποστεί αλκοολική ζύμωση, η διαθλασιμετρική ένδειξη ή κατ' όγκον μάζα, — προϊόντων που βρίσκονται στο στάδιο της ζύμωσης, ο ολικός αλκοομετρικός τίτλος, — οίνων, των οποίων η περιεκτικότητα σε σάκχαρα υπερβαίνει τα τέσσερα γραμμάρια ανά λίτρο, επιπλέον του κτηθέντος αλκοομετρικού τίτλου, ο ολικός αλκοομετρικός τίτλος.	8
Ποσότητα: αναφέρεται για: — τα προϊόντα χύδην, η συνολική καθαρή ποσότητα, — τα συσκευασμένα προϊόντα, ο αριθμός και ο ονομαστικός όγκος των δοχείων που περιέχουν το προϊόν.	9
Συμπληρωματικές ενδείξεις που απαιτούνται από το κράτος μέλος αποστολής: εάν απαιτούνται τέτοιες ενδείξεις, πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες του ενδιαφερομένου κράτους μέλους· εάν όχι, το πλαίσιο αυτό διαγράφεται διαγωνίως	10
Πιστοποίηση της ονομασίας προέλευσης ή της ένδειξης καταγωγής: βλέπε άρθρο 7	11

[1] ΕΕ L 232 της 9.8.1989, σ. 13.
[2] ΕΕ L 309 της 8.11.1990, σ. 1.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

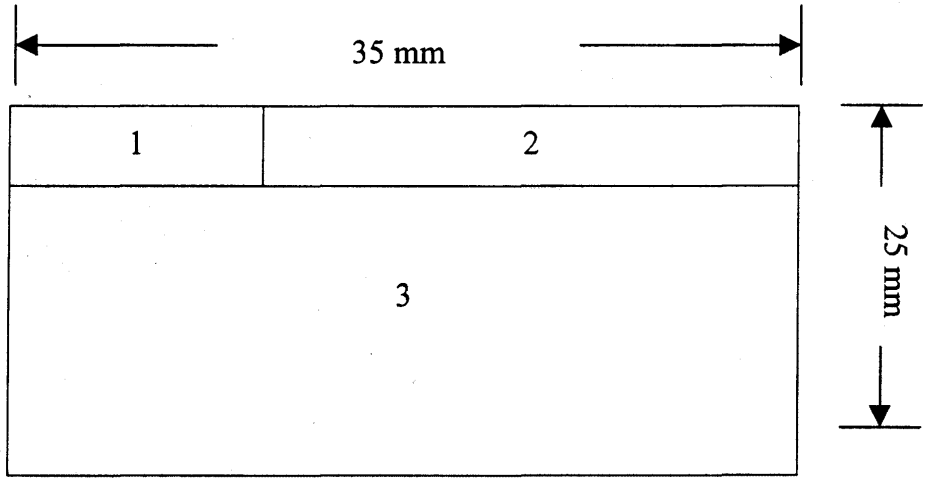
Συνοδευτικό έγγραφο μεταφοράς των αμπελοοινικών προϊόντων

<table>
<tr><td colspan="2">1. Αποστολέας:
(Όνομα και διεύθυνση)</td><td colspan="2">2. Αριθμός αναφοράς</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">3. Παραλήπτης
(Όνομα και διεύθυνση)</td><td colspan="2">4. Αρμόδια αρχή του τόπου αναχώρησης:
(Όνομα και διεύθυνση)</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Ημερομηνία αποστολής</td></tr>
<tr><td colspan="2">5. Μεταφορέας και άλλες ενδείξεις σχετικά με τη μεταφορά</td><td colspan="2">7. Τόπος παράδοσης</td></tr>
<tr><td colspan="3">8. Περιγραφή προϊόντος</td><td>9. Ποσότητα</td></tr>
<tr><td colspan="4">10. Συμπληρωματικές ενδείξεις καθοριζόμενες από τα κράτη μέλη αποστολής</td></tr>
<tr><td colspan="4">11. Βεβαιώσεις (σχετικά με ορισμένους οίνους)</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="4">12. Έλεγχοι αρμοδίων αρχών</td><td colspan="2">Επιχείρηση υπογράφοντος και αριθμός τηλεφώνου</td></tr>
<tr><td colspan="2">Όνομα του υπογράφοντος</td></tr>
<tr><td colspan="2">Τόπος και ημερομηνία</td></tr>
<tr><td colspan="2">Υπογραφή</td></tr>
</table>

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΙΔΙΚΗ ΣΦΡΑΓΙΔΑ



1. Ένδειξη του κράτους μέλους
2. Αρμόδια αρχή ή αρμόδια κατά τόπους υπηρεσία
3. Επικύρωση